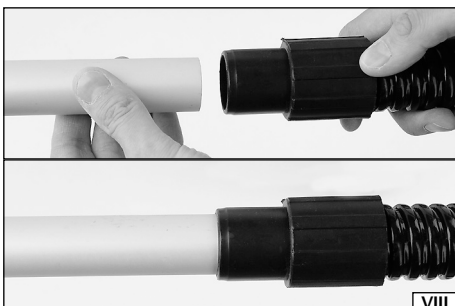
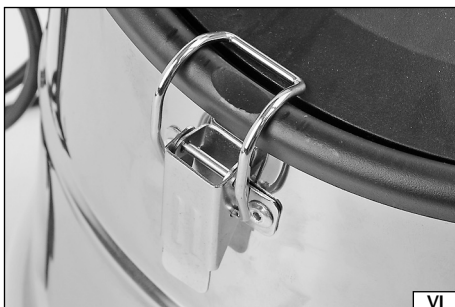
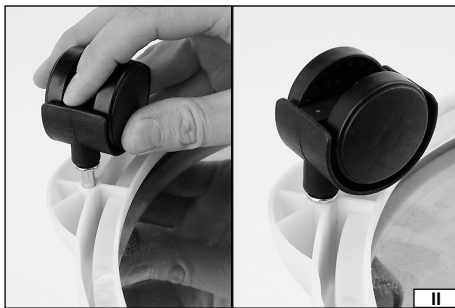


PL **ODKURZACZ DO POPIOŁU**  
GB **VACUUM CLEANER FOR ASH**  
D **ASCHESAUGER**  
RUS **ПЫЛЕСОС ДЛЯ ЗОЛЫ**  
UA **ПИЛЕСОС ДЛЯ ЗОЛИ**  
LT **PELENŲ SIURBLYS**  
LV **PELNU PUTEKĻU SŪCĒJS**  
CZ **VYSAVAČ NA POPEL**  
SK **VYSÁVAČ NA POPOP**  
H **PORSZÍVÓ KOROM ELTÁVOLÍTÁSÁRA**  
RO **ASPIRATOR PENTRU CENUȘĂ**  
E **ASPIRADORA PARA CENIZAS**

**78870**



**CE**



2018

Rok produkcji:  
Production year:

Produktionsjahr:  
Год выпуска:

Рік випуску:  
Pagaminimo metai:

Ražošanas gads:  
Rok výroby:

Rok výroby:  
Gyártási év:

Anul producției utilajului:  
Año de fabricación:

TOYA S.A. ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska



**PL**

1. zbiornik
2. pokrywa
3. zatrzask pokryw
4. uchwył
5. włącznik
6. kabel zasilający z wtyczką
7. otwór wlotowy
8. otwór wylotowy
9. wąż giętki
10. końcówka ssąca
11. sztywne filtry powietrza
12. materiałowy filtr powietrza
13. kółko

**RUS**

1. пылесборник
2. крышка
3. защелка крышки
4. рукоятка
5. выключатель
6. кабель питания с вилкой
7. всасывающее отверстие
8. выпускное отверстие
9. гибкий шланг
10. всасывающая насадка
11. жесткий воздушный фильтр
12. матерчатый воздушный фильтр
13. колесо

**LV**

1. tvertne
2. vāks
3. vāka sprosts
4. rokturis
5. ieslēdzējs
6. elektrības vads ar kontaktdakšu
7. ieejas caurums
8. izejas caurums
9. elastīga šļūtene
10. sūkšanas uzgals
11. ciets gaisa filtrs
12. audekla gaisa filtrs
13. ritenis

**H**

1. tartály
2. fedél
3. fedélpatentzárja
4. fogantyú
5. kapcsoló
6. hálózati kábel a dugasszal
7. légbeszűrő nyílás
8. kilépő nyílás
9. hajlékony kábel
10. szívófej
11. merev légszűrő
12. anyag légszűrő
13. kerék

**GB**

1. tank
2. cover
3. cover latch
4. holder
5. switch
6. power cord with plug
7. inlet
8. socket
9. flexible hose
10. suction nozzle
11. air filter
12. cloth air filter
13. wheel

**UA**

1. пилозбірник
2. кришка
3. защіпка кришки
4. рукоятка
5. вмикач
6. кабель живлення з вилкою
7. всмоктувальний отвір
8. випускний отвір
9. гнучкий шланг
10. всмоктувальна насадка
11. жорсткий повітряний фільтр
12. тканинний повітряний фільтр
13. колесо

**CZ**

1. nádoba
2. víko
3. upínací uzávěr víka
4. rukojeť
5. vypínač
6. napájecí kabel se zástrčkou
7. sací otvor
8. výfukový otvor
9. ohebná hadice
10. vysávací hubice
11. vzduchový filtr z tuhé pěny
12. látkový vzduchový filtr
13. kolečko

**RO**

1. rezervor
2. capac
3. blocadă capac
4. mâner
5. comutator
6. cablu de alimentare cu ștecher
7. orificiu de intrare
8. orificiu de ieșire
9. furtun flexibil
10. record de aspirare
11. filtru rigid de aer
12. filtru de aer din material
13. roată

**D**

1. Behälter
2. Deckel
3. Schnappverschluss des Deckels
4. Griff
5. Schalter
6. Stromversorgungskabel mit Stecker
7. Einlassöffnung
8. Auslassöffnung
9. Biegsamer Schlauch
10. Saugstutzen
11. Steifer Luftfilter
12. Luftfilterstoff
13. Rad

**LT**

1. konteineris
2. dangtis
3. dangčio fiksatorius
4. laikiklis
5. jungiklis
6. maitinimo kabelis su kištuku
7. įėjimo anga
8. išėjimo anga
9. elastinga žarna
10. siurbimo antgališ
11. standus oro filtras
12. tekstilinis oro filtras
13. ratelis

**SK**

1. nádoba
2. veko
3. upínací uzáver veka
4. rukoväť
5. vypínač
6. prívodný kábel so zástrčkou
7. sací otvor
8. výfukový otvor
9. ohybná hadica
10. hubica na vysávanie
11. vzduchový filter z tuhej peny
12. látkový vzduchový filter
13. koliesko

**E**

1. recipiente
2. tapa
3. pestillo de la tapa
4. mango
5. interruptor
6. cable de alimentación con enchufe
7. orificio de entrada
8. orificio de salida
9. manguera flexible
10. boquilla de aspiración
11. filtro de aire rígido
12. filtro de aire de tejido
13. anillo



Przeczytać instrukcję  
Read the operating instruction  
Bedienungsanleitung durchgelesen  
Прочитать инструкцию  
Прочитать инструкцию  
Perskaityti instrukciją  
Jálasa instrukciju  
Prečítat návod k použití  
Prečítať návod k obsluhu  
Olvasni utasítást  
Citești instrucțiunile  
Lea la instrucción



Używać gogli ochronnych  
Wear protective goggles  
Пользоваться защитными очками  
Користуватись захисними окулярами  
Vartok apsauginius akinius  
Jálieto drošības brilles  
Používej ochranné brýle  
Používaj ochranné okuliare  
Használjon védőszemüveget!  
Intrebuințează ochelari de protecție  
Use protectores del oído



Stosować rękawice ochronne  
Schutzhandschuhe verwenden  
Необходимо пользоваться защитными перчатками  
Слід користуватися захисними рукавицями  
Vartoti apsaugines pirštines  
Lietot aizsardzības cimdus  
Používejte ochranné rukavice  
Používajte ochranné rukavice  
Használjon védőkesztyűt  
Utilizarea mănușilor de protecție  
Use guantes de protección

## 230 V

### ~50 Hz

Napięcie i częstotliwość znamionowa  
Mains voltage and frequency  
Spannung und Nennfrequenz  
Номинальное напряжение и частота  
Номинальна напруга та частота  
Īmpa ir nominālais dažnīs  
Nomināls spriegums un nomināla frekvence  
Jmenovité napětí a frekvence  
Menovité napätie a frekvencia  
Névleges feszültség és frekvencia  
Tensiunea și frecvența nominală  
Tensión y frecuencia nominal

## 800 W

Moc znamionowa  
Nominal power  
Nennleistung  
Номинальная мощность  
Номинальна потужність  
Nomināli galia  
Nomināla spēja  
Jmenovitý výkon  
Menovitý výkon  
Névleges teljesítmény  
Consum de putere nominală  
Potencia nominal



## 1 m

Długość węży  
Hose length  
Länge des Schlauches  
Длина шланга  
Довжина шланга  
Žarnos ilgis  
Šūītenes garums  
Délka hadice  
Dĺžka hadice  
A tömlő hossza  
Lungimea furtunului  
Longitud de la manguera

## 40°C

### (max)

Temperatura wciąganych przez odkurzacz odpadków nie może przekraczać 40 st. C  
The maximum temperature of sucked impurities must not exceed 40 °C  
Die Temperatur der durch den Aschensauger angesaugten Abfälle darf 40°C nicht überschreiten  
Температура всасываемых пылесосом отходов не может превышать 40 гр. C.  
Температура відходів, що втягуються пылесосом не може перевищувати 40 гр. C.  
Įrenginio siurbiamų atliekų temperatūra negali viršyti 40°C  
Iesūktu puteklų šūcējā atkritumu temperatūra nevar pārsniegt 40 °C  
Teplota vysávaných odpadů nesmí být vyšší než 40 °C  
Teplota vysávaných odpadov nesmie byť vyššia než 40 °C  
A porzított által felszívott hulladék hőmérséklete nem haladhatja meg a 40 Celsius fokot  
Temperatura deșeurilor aspirate nu poate depăși 40°C  
La temperatura de las cenizas aspiradas por el dispositivo no debe exceder 40°C



Druga klasa bezpieczeństwa elektrycznego  
Second class of insulation  
Zweite Klasse der elektrischen Sicherheit  
Второй класс электрической безопасности  
Другий клас електричної ізоляції  
Antros klasės elektrinė apsauga  
Elektrības drošības II. klase  
Druhá trieda elektrické bezpečnosti  
Druhá trieda elektrickej bezpečnosti  
Második osztályú elektromos védelem  
Securitatea electrică de clasa a doua  
Segunda clase de la seguridad eléctrica

## 20 l

Pojemność zbiornika  
Tank capacity  
Behältervolumen  
Емкость резервуара  
Mistкість резервуару  
Konteinerio talpa  
Tvertnes tilpums  
Objem nádoby  
Objem nádoby  
A tartály úrtartalma  
Volum rezervor  
Capacidad del receptáculo

## 16 kPa

Podciśnienie znamionowe  
Nominal underpressure  
Nennunterdruck  
Номинальное вакуумметрическое давление  
Номинальний вакуумний тиск  
Nominalus neigiamas slėgis  
Nomināls vakuums  
Jmenovitý podtlak  
Menovitý podtlak  
Névleges vákuum  
Subpresiune nominală  
Presión subatmosférica nominal

## AI

## 23 cm

Długość końcówki ssacej  
Length of the suction nozzle  
Länge des Sauganschlusstückes  
Длина вытяжной насадки  
Довжина насадки для витяжки  
Siurbimo antgalio ilgis  
Sūkšanas uzgāļa garums  
Délka vysávací koncovky  
Dĺžka sacej koncovky  
Szívófej hossza  
Lungime ajutat aspirare  
Longitud de la boquilla de succión



## OCHRONA ŚRODOWISKA

Symbol wskazujący na selektywne zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi - nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ zawierają substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania zużytych urządzeń elektrycznych. Aby ograniczyć ilość usuwanych odpadów konieczne jest ich ponowne użycie, recykling lub odzysk w innej formie.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION

Correct disposal of this product: This marking shown on the product and its literature indicates this kind of product mustn't be disposed with household wastes at the end of its working life in order to prevent possible harm to the environment or human health. Therefore the customers is invited to supply to the correct disposal, differentiating this product from other types of refusals and recycle it in responsible way, in order to re-use this components. The customer therefore is invited to contact the local supplier office for the relative information to the differentiated collection and the recycling of this type of product.

## UMWELTSCHUTZ

Das Symbol verweist auf ein getrenntes Sammeln von verschlissenen elektrischen und elektronischen Ausrüstungen. Die verbrauchten elektrischen Geräte sind Sekundärrohstoffe – sie dürfen nicht in die Abfallbehälter für Haushalte geworfen werden, da sie gesundheits- und umweltschädigende Substanzen enthalten! Wir bitten um aktive Hilfe beim sparsamen Umgang mit Natursressourcen und dem Umweltschutz, in dem die verbrauchten Geräte zu einer Annahmestelle für solche elektrischen Geräte gebracht werden. Um die Menge der zu beseitigenden Abfälle zu begrenzen, ist ihr erneuter Gebrauch, Recycling oder Wiedergewinnung in anderer Form notwendig.

## ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Данный символ обозначает селективный сбор изношенной электрической и электронной аппаратуры. Изношенные электроустройства – вторичное сырье, в связи с чем запрещается выбрасывать их в корзины с бытовыми отходами, поскольку они содержат вещества, опасные для здоровья и окружающей среды! Мы обращаемся к Вам с просьбой об активной помощи в отрасли экономического использования природных ресурсов и охраны окружающей среды путем передачи изношенного устройства в соответствующий пункт хранения аппаратуры такого типа. Чтобы ограничить количество уничтожаемых отходов, необходимо обеспечить их вторичное употребление, рециклинг или другие формы возврата.

## ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Вказаний символ означає селективний збір спрацьованої електричної та електронної апаратури. Спрацьовані електропристрої є вторинною сировиною, у зв'язку з чим заборонено викидати їх у смітники з побутовими відходами, оскільки вони містять речовини, що загрожують здоров'ю та навколишньому середовищу! Звертаємося до Вас з проханням про активну допомогу в галузі охорони навколишнього середовища та економічного використання природних ресурсів шляхом передачі спрацьованих електропристроїв у відповідний пункт, що займається їх переробкою. З метою обмеження об'єму відходів, що знищуються, необхідно створити можливість для їх вторинного використання, рециклінгу або іншої форми повернення до промислового обігу.

## APLINKOS APSAUGA

Simbols nurodo, kad suvartoti elektroniniai ir elektriniai įrenginiai turi būti selektyviai surenkami. Suvartoti elektriniai įrankiai, – tai antrinės žaliavos – jų negalima išmesti į namų ūkio atliekų konteinerį, kadangi savo sudėtyje turi medžiagų pavojingų žmogaus sveikatai ir aplinkai! Kviečiame aktyviai bendradarbiauti ekonomiškame natūralių išteklių tvarkyme perduodant nerūpinamą vartoti įrankių ir suvartotus elektros įrenginių surinkimo punktą. Šalinamų atliekų kiekiui apriboti yra būtinas jų pakartotinis panaudojimas, reciklingas arba medžiagų atgavimas kitose perdirboje formoje.

## VIDES AIZSARDŽĪBA

Simbols rāda izlietoto elektrisko un elektronisko iekārtu selektīvu savākšanu, izlietotas elektriskas iekārtas ir atzīvēšanas iezīvelas – nevar būt zmetas ar mājāsniecības atkritumiem, jo satur substances, bīstamas cilvēku veselībai un videi! Lūdzam aktīvi palīdzēt saglabāt dabisku bagātību un sargāt vidi, pasniegšot izlietoto iekārtu izlietotas elektriskas ierīces savākšanas punktā. Lai ierobežot atkritumu daudzumu, tiem jābūt vēlēti izlietotiem, pārstrādātiem vai dabūtiem atpakaj citā formā.

## OCHRONA ŻYWIOTNIO PRÓSTREDI

Symbol poukazuje na nutnosť separovaného sberu opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Opotrebovaná elektrická zariadenia jsou zdrojem druhotných surovin – je zakázáno vyhazovat je do nádob na komunální odpad, jelikož obsahují látky nebezpečné lidskému zdraví a životnímu prostředí! Prosimе o aktivní pomoc při úsporém hospodárení s přírodními zdroji a ochraně životního prostředí tím, že odevzdáte použité zařízení do sberného střediska použitých elektrických zariadení. Aby se omezilo množství odpadů, je nevyhnutelné jejich opětovné využití, recyklace nebo jiná forma regenerace.

## OCHRONA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Symbol poukazuje na nutnosť separovaného zberu opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Opotrebovaná elektrické zariadenia sú zdrojom druhotných surovin – je zakázané vyhazovať ich do kontajnerov na komunálny odpad, nakoľko obsahujú látky nebezpečné ľudskému zdraviu a životnému prostrediu! Prosimе o aktivnú pomoc pri hospodárení s prírodnými zdrojmi a pri ochrane životného prostredia tým, že opotrebované zariadenia odevzdáte do zberného strediska opotrebovaných elektrických zariadení. Aby sa omedzilo množstvo odpadov, je nutné ich opätovné využitie, recyklácia alebo iné formy regenerácie.

## KÖRNYEZETVÉDELME

A használt elektronikus és elektronikus eszközök szelektív gyűjtésére vonatkozó jelzés: A használt elektronikus berendezések újrafelhasználható nyersanyagok – nem szabad őket a háztartási hulladékokkal kidobni, mivel az emberi egészségre és a környezetre veszélyes anyagokat tartalmaznak! Kérjük, hogy aktívan segítsen a természeti forrásokkal való aktív gazdálkodás az elhasznált berendezéseknek a tökéletes elektronikus berendezéseket gyűjtő pontra történő beszállításával. Ahhoz, hogy a megsemmisítő hulladékok mennyiségének csökkentése érdekében szükséges a berendezések ismételt vagy újra felhasználása, illetve azoknak más formában történő visszanyerése.

## PROTEJAREA MEDIULUI

Simbolul adunării selective a utilajelor electrice și electronice. Utilajele electrice uzate sunt materie primă repetată – este interzisă aruncarea lor la gunoi, deoarece conțin substanțe dăunătoare sănătății omenești cât dăunătoare mediului! Vă rugăm deci să aveți o atitudine activă în ceace privește gospodărirea economică a resurselor naturale și protejarea mediului natural prin predarea utilajului uzat la punctul care se ocupă de asemenea utilaje electrice uzate. Pentru a limita cantitățile deșeurilor eliminate este necesară întrebuințarea lor din nou , prin recykling sau recuperarea în altă formă.

## PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

El símbolo que indica la recolección selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados. ¡Aparatos eléctricos y electrónicos usados son reciclados – se prohíbe tirarlos en contenedores de desechos domésticos, ya que contienen sustancias peligrosas para la salud humana y para el medio ambiente! Les pedimos su participación en la tarea de la protección y de los recursos naturales y del medio ambiente, llevando los aparatos usados a los puntos de almacenamiento de aparatos eléctricos usados. Con el fin de reducir la cantidad de los desechos, es menester utilizarlos de nuevo, reciclarlos o recuperarlos de otra manera.

## CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Odkurzacz do popiołu służy do oczyszczania kominków, mis grilli z zimnego, suchego popiołu. Dzięki pojemnemu zbiornikowi, elastycznemu węzowi możliwe jest dotarcie do trudno dostępnych miejsc i dokładne ich oczyszczenie. Odkurzacz został wyposażony w wymienny filtr powietrza. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca narzędzia zależy od właściwej eksploatacji, dlatego:

**Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.**

Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

## WYPOSAŻENIE PRODUKTU

Produkt jest dostarczany w stanie kompletnym i nie wymaga montażu. Wraz z produktem dostarczany jest wąż elastyczny oraz aluminiowa końcówka ssąca.

## DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Nr katalogowy		78870
Napięcie sieci	[V]	230~
Częstotliwość sieci	[Hz]	50
Moc znamionowa	[W]	800
Długość węża	[cm]	100
Długość końcówki ssącej	[cm]	23
Pojemność zbiornika	[l]	20
Klasa izolacji		II
Stopień ochrony		IPX0
Masa	[kg]	3

## OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o obniżonej fizycznej, czuciowej lub umysłowej zdolności, także przez osoby z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeżeli sprawowany jest nad nimi nadzór, zostały im przekazane instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania oraz rozumieją zagrożenia.

Należy sprawować nadzór nad dziećmi, aby nie bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być przeprowadzone przez dzieci bez nadzoru.

Odkurzacz jest przeznaczony do pracy suchej. Zabronione jest wciąganie wody, mokrego popiołu lub innych mokrych odpadów. Grozi to porażeniem prądem elektrycznym, co w konsekwencji może stanowić zagrożenia dla zdrowia i życia użytkownika oraz osób postronnych.

Nigdy nie zasysać gorących, żarzących się lub płonących przedmiotów. Może to doprowadzić do pożaru lub wybuchu oraz narażić użytkownika na poważne obrażenia lub śmierć. Maksymalna temperatura zasysanych nieczystości nie może przekraczać 40 st. C.

Urządzenie jest przeznaczone do pracy w pomieszczeniach zamkniętych i nie należy go wystawiać na działanie wody w tym opadów atmosferycznych.

Przed podłączeniem wtyczki kabla zasilającego urządzenie należy upewnić się, że parametry sieci zasilającej odpowiadają parametrom widocznym na tabliczce znamionowej urządzenia.

Przed każdym użyciem należy sprawdzić stan urządzenia, w tym stan kabla zasilającego i wtyczki. W przypadku zauważenia jakichkolwiek usterek, nie należy używać urządzenia. Uszkodzone kable i przewody muszą być wymienione na nowe w specjalistycznym zakładzie.

Przed przystąpieniem do konserwacji urządzenia należy upewnić się, że została odłączona wtyczka przewodu zasilającego od gniazda sieciowego.

Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla osób postronnych, zwłaszcza dzieci. Także podczas pracy należy zwrócić uwagę, aby urządzenie znajdowało się w miejscu niedostępnym dla osób postronnych, zwłaszcza dzieci.

Urządzenie przenosić za pomocą uchwytu, nie przemieszczać urządzenia ciągnąc za kabel zasilający.

W przypadku stosowania odkurzacza jako dmuchawy zabronione jest kierowanie wylotu węża w stronę ludzi i zwierząt.

Należy regularnie sprawdzać stan węża. Zabronione jest użytkowanie odkurzacza z uszkodzonym węzłem.

## OBŚLUGA URZĄDZENIA

### *Przygotowanie do pracy*

Sprawdzić zbiornik odkurzacza, w razie potrzeby opróżnić go z odpadów.

Sprawdzić stan filtrów. Odkurzacze posiada dwa rodzaje filtrów jeden sztywny, wyposażony w gumową uszczelkę oraz filtr materiałowy. W przypadku zabrudzenia filtry należy czyścić tylko na sucho za pomocą strumienia sprężonego powietrza o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa. Jeżeli zanieczyszczenia nie dają się usunąć z filtrów, należy je wymienić na nowe. Sprawdzić stan uszczelki zintegrowanej z górną krawędzią filtra sztywnego, jeżeli będzie wykazywała uszkodzenia, należy filtr wymienić na nowy.

**UWAGA!** Zabroniona jest praca odkurzaczem bez zamontowanych właściwie filtrów powietrza. Może to doprowadzić do uszkodzenia odkurzacza, a także do porażenia prądem elektrycznym.

Podstawa odkurzacza została wyposażona w możliwość montażu kółek. W tym celu należy wcisnąć trzpienie kółek w otwory podstawy (II).

Do spodniej strony zbiornika został przymocowany metalowy łańcuszek (III). Należy się upewnić, że podczas pracy będzie miał on kontakt z podłożem, pozwoli to odprowadzić ładunki elektrostatyczne gromadzące się podczas pracy.

Filtr materiałowy naciągnąć na filtr sztywny tak, aby jego górna krawędź otoczyła górną krawędź filtra sztywnego (IV). Filtry zamontować do spodniej strony pokrywy, tak żeby uszczelka filtra sztywnego równo przylegała (V). Uszczelka zintegrowana z górną krawędzią filtra posiada kryzę, która umożliwia pewne zmocowanie filtry.

Pokrywę zamocować na górnej krawędzi zbiornika odkurzacza, tak aby przylegała całym obwodem. Za pomocą zatrzasków docisnąć pokrywę do zbiornika. Zwrócić uwagę na to, że na pokrywie znajdują się dwa oznaczone miejsca, umożliwiające uzyskanie najlepszej szczelności połączenia (VI).

Podłączyć do otworu wlotowego wąż elastyczny. Przyłączyć węży należy wsunąć w otwór, tak aby nacięcia na niej trafiły w występy otworu wlotowego, a następnie przekręcić w kierunku zgodnym ze strzałką opisaną „LOCK” (VII). Upewnić się, że wąż nie wysunie się z otworu podczas pracy.

Do wolnego końca węża podłączyć końcówkę ssącą, wsuwając ją w złącze węża (VIII).

W celu demontażu wnętrza należy obrócić jego złącze w kierunku wskazywanym przez strzałkę opisaną „LOOSE”, a następnie wysunąć przyłączy z otworu wlotowego.

Odkurzacze umożliwiają podłączenie węża także do otworu wylotowego, przez co można go stosować w charakterze dmuchawy. Wąż podłącza się nasuwając jego przyłączy na otwór wylotowy (IX).

### *Praca odkurzaczem*

**UWAGA!** Zabroniona jest praca odkurzaczem z gorącym popiołem. Temperatura wciąganych przez odkurzacze odpadków nie może przekraczać 40 st. C.

Upewnić się, że poprawnie wykonano wszystkie czynności przygotowawcze.

Upewnić się, że włącznik odkurzacza znajduje się w pozycji wyłączony „O”.

Wtyczkę kabla zasilającego włożyć do gniazdka sieciowego, a następnie włącznik przełączyć w pozycję włączony „I” (X).

Po skończonej pracy wyłączyć odkurzacze włącznikiem, a następnie odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego od gniazdka sieciowego. Przystąpić do czynności konserwujących odkurzacze.

**Uwaga!** Jeżeli w trakcie pracy zostaną zaobserwowane podejrzane drgania, spadek siły ciągu lub będzie słychać głośniejszą pracę silnika może to oznaczać zapalenie zbiornika lub zapchanie węża lub końcówki ssącej. W takim przypadku należy odkurzacze natychmiastowo wyłączyć włącznikiem oraz odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od gniazdka sieciowego. Następnie opróżnić zbiornik oraz sprawdzić drożność węża oraz końcówki. W razie potrzeby udrożnić. Jeżeli nie będzie możliwe udrożnienie węża lub końcówki ssącej należy je wymienić na nowe przed podjęciem dalszej pracy.

**Uwaga!** W przypadku stosowania odkurzacza jako dmuchawy należy się upewnić, że zbiornik został opróżniony ze wszystkich odpadków, a filtr wyczyszczony lub wymieniony na nowy. Istnieje ryzyko zassania nieczystości zgromadzonych w zbiorniku przez otwór wylotowy.

### *Konserwacja odkurzacza*

**Uwaga!** Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności konserwujących, należy się upewnić, że wtyczka przewodu zasilającego została odłączona od gniazdka sieciowego.

Po każdorazowym użyciu odkurzacza należy sprawdzić zbiornik, uszczelkę pokrywy oraz filtr powietrza w sposób opisany w punkcie: „Przygotowanie do pracy”.

Odkurzacze z zewnątrz oczyścić za pomocą strumienia sprężonego powietrza o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa. Szczególną



## **PL**

uwagę zwrócić na drożność otworów wentylacyjnych, zarówno wlotowych jak i wylotowych. W razie potrzeby oczyścić za pomocą strumienia sprężonego powietrza o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa. Nie stosować ostrych, metalowych przedmiotów do czyszczenia otworów wentylacyjnych. Nie zanurzać odkurzacza w wodzie aby go wyczyścić. Wąż odkurzacza należy sprawdzać po i przed każdym użyciem, pod kątem uszkodzeń. Zabronione jest używanie uszkodzonego węża. Większe zabrudzenia z obudowy usunąć za pomocą miękkiej szmatki.

## SUMMARY OF THE PRODUCT

Ash vacuum cleaner is used for cleaning fireplaces, grill bowls of cold, dry ash. Due to large tank and to flexible hose it is possible to access the hard to reach places and clean them thoroughly. The vacuum cleaner is equipped with a replaceable air filter. The product is not intended for commercial use. Correct, reliable, and safe operation of the tool is dependent on proper use, therefore:

**Prior to working with the tool, you should read all the instruction and keep it around.**

For any damage or injuries caused by failure to comply with safety regulations and instructions of this manual, the supplier is not responsible.

## PRODUCT EQUIPMENT

The product is supplied in a complete state and requires no assembly. Along with the product, there is delivered the hose and aluminum suction nozzle.

## TECHNICAL DATA

Parameter	Unit	Value
Catalogue No		78870
Mains voltage	[V]	230~
Mains frequency	[Hz]	50
Rated power	[W]	800
Hose length	[cm]	100
Length of the suction nozzle.	[cm]	23
Tank capacity	[l]	20
Insulation class		II
Degree of protection		IPX0
Weight	[kg]	3

## GENERAL SAFETY CONDITIONS

The device can be used by children at age of 8 years and older and persons with reduced physical, sensory, or mental abilities, also by people with lack of experience and knowledge, if there is exercised supervision over them, and if there have been communicated to them instructions for safe use and they understand the risks.

You should supervise the children to not play with the appliance. Cleaning and maintenance should not be performed by children without supervision.

The vacuum cleaner is designed for dry operation. It is forbidden to suck water, wet ash or other wet waste. This may cause an electric shock, which in result may pose a threat to the health and life for the user and bystanders.

Never suck hot, glowing or flaming objects. This can cause a fire or explosion, and expose you to serious injury or death. The maximum temperature of sucked impurities must not exceed 40 °C.

The device is designed to work indoors and should not be exposed for water, including the rain.

Before connecting the power cord plug of device, make sure that the parameters of the mains correspond to the parameters visible on the nameplate.

Before each use, check the device status, including the state of power cord and plug. If you notice any faults, do not use the device. Damaged cables and wires must be replaced with new ones in a specialized workshop.

Prior to the maintenance of the equipment, make sure that the power cord has been disconnected from the mains socket.

The device should be stored out of reach for bystanders, especially children. Also during the operation a special care should be taken that the device was in a place inaccessible to unauthorized persons, especially children.

Transfer device with a handle, do not move it by pulling the cord.

If you use a vacuum cleaner as a blower socket it is prohibited directing the hose at people or animals.

You should regularly check the condition of the hose. It is forbidden to use a vacuum cleaner with a damaged hose.

## OPERATION OF THE DEVICE

### *Preparing for operation*

Check the vacuum container, if it is necessary empty the waste.

Check the condition of the filters. The vacuum cleaner has two kinds of filters one rigid, equipped with a rubber gasket and a cloth filter. In the case of soiling clean filters only by dry method with a jet of compressed air, of pressure of not more than 0.3 MPa. If

dirt cannot be removed from the filter, replace them with a new ones. Check the gasket integrated with the upper edge of the filter, if it shows damage, the filter must be replaced for a new one.

**NOTE!** It is prohibited to work with a vacuum cleaner without properly mounted air filters. This can lead to damage of the vacuum cleaner and electric shock.

It is possible to install wheels for the base of the vacuum cleaner. To do this, push wheel pins into the holes in the base (II). The metal chain was fixed to the underside of the container (III). Make sure that during the work it will have contact with the ground, it let to dissipate static electricity, which builds-up during operation.

Stretch the cloth filter over rigid filter so that its top edge is surrounding the upper edge of the rigid filter (IV). Filter should be mounted to the underside of the cover so as seal the filter rigid evenly adheres to it (II). The seal, which is integral with the top edge of the filter, has a flange which enables reliable anchorage of the filter.

Mount the cover on the upper edge of the tank of vacuum cleaner so it adheres by its entire circumference. Using clips push the lid into the tank. Pay attention to the fact that on the cover there are two designated place, which allow you to obtain the best sealing of this connection (VI).

Connect elastic hose to the inlet. The hose connection must be inserted in the hole, so that the notches on it match the protrusions of the inlet, and then turn it in the direction of the arrow with inscription "LOCK" (VII). Make sure that the hose cannot slip out of the hole during operation.

Connect the suction nozzle to the free end of the hose by inserting it into the hose connector (VIII).

In order to dismantle the interior, turn its connection in the direction of the arrow described with inscription "LOOSE" and then pull out connection from the inlet.

Vacuum cleaner also allows for hose connection to the outlet, which make possible to used it as a blower. The hose is connected to the connection by pushing the socket (IX).

#### *Operation of the vacuum cleaner*

**NOTE!** It is prohibited to work with a vacuum cleaner with hot ash. Temperature of the sucked waste by the vacuum cleaner may not exceed 40 °C.

Make sure that all the preparatory activities have been properly performed.

Make sure that the vacuum switch is on the off position "O".

Plug the power cord into the mains socket, and then set the switch on position "I" „I" (X).

After finishing work switch off the vacuum cleaner and then unplug the power cord from the wall socket. Proceed to the maintenance activities for vacuum cleaner.

Note! If during the operation there will be observed suspicious vibration, drop in suction, or you will hear the louder engine operation, it may mean the filling of tank or clog of hose or suction nozzle. In this case, immediately turn off the vacuum cleaner by the switch and unplug the power cord from the mains socket. Then empty the tank and check for obstruction in the hose and nozzle. If necessary unblock. If unblocking the hose or suction nozzle is not be possible, they must be replaced before further work.

Note! If you use a vacuum cleaner as a blower, make sure that the tank has been emptied of all debris, and the filter cleaned or replaced. There is a risk of suction of impurities accumulated in the reservoir through the inlet.

#### *Maintenance of the vacuum cleaner*

Note! Before any maintenance activities, make sure that the power cord is disconnected from the mains socket.

After each use of a vacuum cleaner, check the tank lid seal, and air filter as it is described in the Section: "Preparing for operation".

Clean the vacuum from the outside with a jet of compressed air, of pressure of not more than 0.3 MPa. Particular attention should be paid to the patency of the ventilation holes, both inlet and exhaust. If needed, clean it by compressed air of pressure not more than 0.3 MPa. Do not use sharp metal objects to clean the vents. Do not immerse the cleaner in water to vacuum clean it. Vacuum cleaner hose must be checked before and after each use for damage. It is forbidden to use a damaged hose.

Larger dirt from the housing should be removed with a soft cloth.

## CHARAKTERISTIK DES PRODUKTS

Der Aschestaubsauger dient zum Reinigen von Kaminen, Grillwannen mit kalter und trockener Asche. Auf Grund eines volumenhaltigen Behälters sowie einem elastischen Schlauch gelangt man auch an schwer zugängliche Stellen und es ist eine genaue Reinigung möglich. Der Staubsauger wurde mit einem austauschbaren Luftfilter ausgerüstet. Das Produkt ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt. Der richtige, zuverlässige und sichere Funktionsbetrieb des Werkzeuges ist von der korrekten Nutzung abhängig, deshalb:

**Vor Beginn der Arbeiten mit diesem Werkzeug muss man die gesamte Anleitung durchlesen und sie einhalten.**

Für Schäden, die im Ergebnis der Nichteinhaltung von Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen der vorliegenden Anleitung entstanden, übernimmt der Lieferant keine Verantwortung.

## AUSRÜSTUNG DES PRODUKTS

Das Produkt wird im kompletten Zustand angeliefert und erfordert keine Montage. Zusammen mit dem Produkt wird auch der elastische Schlauch sowie der Saugstutzen aus Aluminium angeliefert.

## TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalognummer		78870
Netzspannung	[V]	230~
Netzfrequenz	[Hz]	50
Nennleistung	[W]	800
Schlauchlänge	[cm]	100
Länge des Saugstutzens	[cm]	23
Behältervolumen	[l]	20
Isolationsklasse		II
Schutzgrad		IPX0
Gewicht	[kg]	3

## ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN

Das Gerät kann von Kindern im Alter von 8 Jahren und älter sowie auch von Personen mit verminderten physischen, empfindungsmäßigen und geistigen Fähigkeiten, ebenso aber auch durch Personen mit fehlender Erfahrung und Wissen genutzt werden, wenn sie dabei beaufsichtigt, die entsprechenden Sicherheitshinweise für die Nutzung übergeben wurden und sie die Gefahren verstehen.

Besondere Aufsicht ist bei Kindern auszuüben, damit sie mit dem Gerät nicht spielen. Reinigung und Wartung sollte durch die Kinder nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Der Aschestaubsauger ist für den Trockenbetrieb bestimmt. Das Aufsaugen von Wasser, feuchter Asche oder anderen nassen Abfallstoffen ist verboten. Dadurch besteht die Gefahr eines elektrischen Stromschlags, was in der Endkonsequenz eine Gefahr für Gesundheit und Leben des Nutzers sowie unbeteiligter Personen darstellen kann.

Niemals heiße, glühende oder brennende Gegenstände aufsaugen. Dies kann zu einem Feuer oder Explosion und beim Nutzer zu ernsthaften Verletzungen oder zum Tod führen. Die maximale Temperatur der aufzusaugenden Unreinigkeiten darf 40°C nicht überschreiten.

Das Gerät ist für den Betrieb in geschlossenen Räumen vorgesehen und man darf es nicht der Einwirkung von Wasser, darunter auch atmosphärischen Niederschlägen, aussetzen.

Vor dem Anschließen des Steckers von der Anschlussleitung muss man sich davon überzeugen, ob die Parameter des Stromversorgungsnetzes den Parametern, die auf dem Typenschild des Gerätes sichtbar sind, entsprechen.

Vor jedem Gebrauch ist der Zustand des Gerätes zu überprüfen, dabei auch den Zustand der Stromversorgungsleitung und des Steckers. Wenn irgendwelche Mängel bemerkt werden, darf das Gerät nicht verwendet werden. Beschädigte Kabel und Leitungen müssen in einem entsprechenden Fachbetrieb gegen neue ausgetauscht werden.

Vor Beginn der Wartungsarbeiten muss man sich davon überzeugen, dass der Stecker der Anschlussleitung von der Netzsteckdose getrennt wurde.

Das Gerät ist an einem für unbeteiligte Personen, besonders für Kinder, nicht zugänglichen Ort zu lagern. Auch während des Funktionsbetriebes muss man darauf achten, dass das Gerät sich an einem für unbeteiligte Personen, besonders Kinder, nicht zugänglichen Ort befindet.

Das Gerät ist an dem Griff zu tragen, es darf nicht durch Ziehen am Stromversorgungskabel verlagert werden.

Wenn der Staubsauger als Gebläse verwendet wird, ist es verboten, den Austritt des Schlauches auf Menschen und Tiere zu richten.

Es ist auch regelmäßig der Zustand des Schlauches zu prüfen. Die Verwendung des Aschestaubsaugers mit beschädigtem Schlauch ist verboten.

## BEDIENUNG DES GERÄTES

### *Betriebsvorbereitung*

Den Behälter des Staubsaugers prüfen, im Bedarfsfall ist er von Abfallstoffen zu reinigen.

Den Zustand der Filter prüfen. Der Aschestaubsauger besitzt zwei Arten von Filtern, einen steifen, ausgerüstet mit einer Gummidichtung sowie einen Stofffilter. Bei Verschmutzung muss man die Filter nur trocken mit Hilfe eines Druckluftstromes mit einem Druck von nicht größer als 0,3 MPa reinigen. Wenn die Verunreinigungen sich nicht aus den Filtern entfernen lassen, muss man sie gegen neue austauschen. Den Zustand der mit dem oberen Rand des steifen Filters integrierten Dichtung prüfen; wenn sie Beschädigungen aufweist, muss der Filter gegen einen neuen ausgewechselt werden.

**HINWEIS!** Der Funktionsbetrieb mit dem Staubsauger ohne richtig montierte Luftfilter ist verboten. Dies kann zu einer Beschädigung des Staubsaugers sowie auch zu einem elektrischen Stromschlag führen.

Die Grundplatte des Staubsaugers wurde mit der Möglichkeit ausgerüstet, kleine Räder zu montieren. Zu diesem Zweck muss man den Stift der Räder in die Öffnungen der Grundplatte eindrücken (II).

An die untere Seite des Behälters wurde eine kleine Metallkette befestigt (III). Man muss sich überzeugen, ob sie während des Betriebes Kontakt mit dem Unterboden hat, den dadurch besteht die Möglichkeit, die sich während des Betriebes angesammelten elektrostatischen Ladungen abzuleiten.

Den Stofffilter muss man so über den steifen Filter ziehen, damit sein oberer Rand den steifen Filters (IV) oben am Rand umgibt. Die Filter sind so an die untere Seite des Deckels zu befestigen, damit die Dichtung des steifen Filters gleichmäßig anliegt (V). Die mit dem oberen Rand des Filters integrierte Dichtung hat einen Flansch, die das sichere Befestigen des Filters ermöglicht. Der Deckel ist am oberen Rand des Staubsaugerbehälters zu befestigen, und zwar so, dass er mit dem gesamten Umfang anliegt. Mit Hilfe von Schnappverschlüssen ist der Deckel an den Behälter zu drücken. Dabei muss man darauf achten, dass sich auf dem Deckel zwei gekennzeichnete Stellen befinden, wo die beste Dichtheit der Verbindung erreicht wird (VI).

Den elastischen Schlauch an die Einlassöffnung anschließen. Der Anschluß des Schlauches muss in die Öffnung eingeschoben werden, und zwar so, dass ihre Kerben auf die Angüsse der Einlassöffnung treffen und anschließend in die Richtung des mit „LOCK“ (VII) beschriebenen Pfeiles gedreht wird. Man muss sich auch davon überzeugen, dass der Schlauch sich während des Funktionsbetriebes nicht herauschiebt.

An das freie Ende des Schlauches wird der Saugstutzen angeschlossen, in dem man ihn in den Schlauchverbinder schiebt (VIII).

Zwecks Demontage des Inneren muss man seine Verbindung in die mit „LOOSE“ beschriebene Pfeilrichtung drehen, anschließend wird der Anschluss aus der Einlassöffnung herausgeschoben.

Dieser Staubsauger ermöglicht auch das Anschließen des Schlauches an die Auslassöffnung, wodurch man ihn auch als Gebläse verwenden kann. Beim Anschließen des Schlauches schiebt man seinen Anschluss auf die Auslassöffnung (IX).

### *Funktionsbetrieb des Aschestaubsaugers*

**ACHTUNG!** Der Betrieb des Staubsaugers mit heißer Asche ist verboten. Die Temperatur der durch den Staubsauger angesaugten Abfallstoffe darf 40°C nicht überschreiten.

Man muss sich davon überzeugen, dass alle vorbereitenden Tätigkeiten ausgeführt wurden.

Ebenso muss man sich davon überzeugen, dass sich der Schalter des Staubsaugers in der ausgeschalteten Position „0“ (V) befindet.

Den Stecker des Stromversorgungskabels in die Netzsteckdose stecken und anschließend den Schalter auf die eingeschaltete Position „I“ umschalten.

Nach Arbeitsende schaltet man den Staubsauger mit dem Schalter wieder aus und trennt anschließend den Stecker der Stromversorgungsleitung von der Netzsteckdose. Jetzt beginnt man mit den Wartungsarbeiten für den Staubsauger.

Hinweis! Wenn während des Betriebes verdächtige Schwingungen, ein Abfallen der Saugkraft beobachtet werden oder man hört einen lautereren Motorbetrieb, dann kann dies eine Überfüllung des Behälters, ein Verstopfen des Schlauches oder des Saugstutzens bedeuten. In solch einem Fall muss man den Staubsauger sofort mit dem Schalter ausschalten und den Stecker der Anschlussleitung aus der Netzsteckdose ziehen. Danach ist der Behälter zu entleeren sowie die Durchlässigkeit des Schlauches und des Stutzens zu überprüfen; im Bedarfsfall durchlässig machen. Wenn eine Durchlässigkeit des Schlauches oder des Saugstutzens nicht möglich ist, muss man sie vor Beginn eines weiteren Funktionsbetriebes gegen neue austauschen.

Hinweis! Bei der Verwendung des Staubsaugers als Gebläse muss man sich davon überzeugen, dass der Behälter von allen Abfallstoffen geleert und der Filter gereinigt oder gegen einen neuen ausgetauscht wurde. Es besteht das Risiko des Ansaugens

## D

der im Behälter angesammelten Unreinigkeiten durch die Auslassöffnung.

### *Wartung des Industriestaubsaugers*

Hinweis! Vor Beginn irgendwelcher Wartungsarbeiten muss man sich davon überzeugen, dass der Stecker der Stromversorgungsleitung von der Netzsteckdose getrennt wurde.

Nach jedem Gebrauch des Staubsaugers muss man den Behälter, die Dichtung vom Deckel sowie den Luftfilter überprüfen, und zwar so wie im Punkt: „*Betriebsvorbereitung*“ beschrieben.

Der Aschesauger ist von außen durch einen Druckluftstrom mit einem Druck von nicht größer als 0,3 MPa zu reinigen. Auf die Wegbarkeit der Ventilöffnungen, sowohl der Einlass- als auch der Auslassöffnungen, ist besonders zu achten. Im Bedarfsfall muss man sie durch einen Druckluftstrom mit einem Druck von nicht größer als 0,3 MPa reinigen. Zum Reinigen der Ventilöffnungen sind keine scharfen Metallgegenstände zu verwenden. Um den Staubsauger zu reinigen, darf man ihn nicht in Wasser eintauchen. Der Schlauch des Staubsaugers muss vor und nach jedem Gebrauch in Bezug auf Beschädigungen geprüft werden. Die Verwendung eines beschädigten Schlauches ist verboten.

Die größeren Verschmutzungen am Gehäuse sind mit einem weichen Lappen zu entfernen.

## ХАРАКТЕРИСТИКА УСТРОЙСТВА

Пылесос для золы предназначен для сбора сухой золы и очистки каминов, барбекю и т.п. Благодаря большому пылесборнику, гибкому шлангу можно добраться в труднодоступные места и тщательно их очистить. Пылесос имеет сменный воздушный фильтр. Устройство не предназначено для коммерческого использования. Правильная, надежная и безопасная работа данного инструмента зависит от соответствующей эксплуатации, а для этого

**Перед началом эксплуатации инструмента необходимо полностью прочитать инструкцию и сохранить ее.**

За ущерб, причиненный нарушением правил безопасности и рекомендаций данной инструкции, поставщик ответственности не несет.

## ОСНАТКА ПЫЛЕСОСА

Устройство поставляется в комплекте и не требует монтажа. Пылесос поставляется в комплекте с гибким шлангом и алюминиевой всасывающей насадкой.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Параметр	Единица измерения	Значение
Каталожный номер		78870
Напряжение сети	[В]	~230
Частота сети	[Гц]	50
Номинальная мощность	[Вт]	800
Длина шланга	[см]	100
Длина всасывающей насадки	[см]	23
Объем пылесборника	[л]	20
Класс электроизоляции		II
Класс защиты		IPX0
Масса	[кг]	3

## ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Устройство может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, лицами с недостатком опыта и знаний, если работы выполняются под надзором, и эти лица были ознакомлены с инструкцией по безопасному использованию, и они понимают возможные риски. Необходимо осуществлять надзор за детьми во время использования ими устройства, а также следить, чтобы они не играли с ним. Чистка и техническое обслуживание устройства не должны выполняться детьми без присмотра взрослых. Пылесос предназначен для сухой уборки. Запрещается всасывать воду, мокрую золу или другие влажные отходы. Это может привести к поражению электрическим током, что, в свою очередь, может представлять угрозу для здоровья и жизни пользователя и посторонних лиц.

Категорически запрещается всасывать горячие, раскаленные или горящие предметы. Это может привести к пожару или взрыву, а также привести к серьезным травмам или смерти пользователя. Максимальная температура всасываемого мусора не должна превышать 40 °С.

Устройство предназначено для работы в закрытых помещениях и не должно подвергаться воздействию воды, в т.ч. атмосферных осадков.

Перед подключением вилки шнура питания необходимо убедиться, что параметры сети соответствуют параметрам, указанным на заводской табличке.

Перед каждым использованием требуется проверять состояние устройства, в том числе состояние шнура питания и штепсельной вилки. При обнаружении каких-либо неисправностей запрещается использовать устройство. Поврежденные кабели и провода должны быть заменены на новые в специализированном сервисном центре.

Перед началом технического обслуживания устройства необходимо убедиться, что шнур питания отключен от розетки.

Устройство следует хранить в недоступном для детей и посторонних месте. Также во время работы необходимо следить, чтобы устройство находилось в недоступном для детей и посторонних лиц месте.

Переносить устройство следует за ручку, не тянуть за шнур питания.

Если пылесос используется в качестве воздуходувки, запрещается направлять шланг на людей или животных.

Необходимо регулярно проверять состояние шланга. Запрещается использовать пылесос с поврежденным шлангом.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

### *Подготовка к работе*

Проверить пылесборник, при необходимости почистить его.

Проверить состояние фильтров. Пылесос имеет два фильтра: один жесткий, оснащенный резиновой прокладкой, а второй - матерчатый. В случае загрязнения фильтры следует чистить только сухой струей сжатого воздуха под давлением не более 0,3 МПа. Если загрязнения не удается устранить, фильтр необходимо заменить новым. Проверить прокладку в верхней кромке жесткого фильтра, если она повреждена, фильтр необходимо заменить.

**ВНИМАНИЕ!** Запрещается работать с пылесосом без правильно установленных воздушных фильтров. Это может привести к повреждению пылесоса, а также к поражению электрическим током.

В пылесосе предусмотрена возможность установки на корпусе колес. Для этого требуется вставить стержни колес в отверстия в корпусе (II).

К нижней части пылесборника прикреплена металлическая цепочка (III). Требуется убедиться, что во время работы она будет иметь контакт с поверхностью, что позволит снимать электростатические заряды, образующиеся во время работы.

Матерчатый фильтр натянуть на жесткий фильтр так, чтобы его верхний край окружил верхнюю кромку жесткого фильтра (IV). Фильтры выровнять по нижнему краю крышки так, чтобы прокладка жесткого фильтра прилегала равномерно (V). Прокладка в верхней кромке фильтра имеет фланец, облегчающий надежную установку фильтра.

Установить крышку на верхней кромке пылесборника так, чтобы она прилегала по всему периметру. С помощью защелок прижать крышку к пылесборнику. Следует обратить внимание, что на крышке имеется два обозначенных места, позволяющих обеспечить наилучшее уплотнение (VI).

Присоединить гибкий шланг к всасывающему отверстию. Наконечник шланга вставить в отверстие так, чтобы пазы на нем попали в выступы всасывающего отверстия, а затем повернуть в направлении, указанном стрелкой с надписью "LOCK" (VII). Убедиться, что шланг не выпадет самопроизвольно из отверстия во время работы.

На свободный конец шланга следует надеть всасывающую насадку, вставляя ее в соединение шланга (VIII).

Чтобы отсоединить шланг, его разъем необходимо повернуть в направлении, указанном стрелкой с надписью "LOOSE", а затем вынуть его из всасывающего отверстия.

Кроме того, шланг можно вставить в выпускное отверстие, и использовать пылесос в качестве воздуходувки. Для этого шланг требуется надеть на патрубок выпускного отверстия (IX).

### *Работа с пылесосом*

**ВНИМАНИЕ!** Запрещается собирать пылесосом горячую золу. Температура всасываемого пылесосом мусора не может превышать 40 °С.

Проверить, правильно ли выполнены все подготовительные операции.

Убедиться, что выключатель пылесоса установлен в положение "0".

Вставить штекер шнура питания в розетку, а затем установить выключатель в положение "I" (X).

После окончания работы выключить выключатель пылесоса, а затем вынуть штекер из розетки электросети. Выполнить операции по техническому обслуживанию.

Внимание! Если во время работы будет наблюдаться подозрительная вибрация, уменьшение тяги, или усилится звук работы двигателя, это может означать наполнение пылесборника или закупорку шланга, или всасывающей насадки. В этом случае, необходимо немедленно выключить пылесос и отсоединить шнур питания от розетки. Затем следует опорожнить пылесборник и проверить шланг и насадку на предмет закупорки. При необходимости очистить. Если чистка шланга или насадки не представляется возможной, их необходимо заменить перед дальнейшей работой.

Внимание! Если пылесос используется в качестве воздуходувки, требуется убедиться, что пылесборник очищен и в нем нет мусора, а также фильтр должен быть чистым или заменен новым. Существует риск всасывания мусора из пылесборника и выдувания его через выпускное отверстие.

### *Техническое обслуживание пылесоса*

Внимание! Перед началом каких-либо работ по техническому обслуживанию необходимо убедиться, что шнур питания отключен от сети.

После каждого использования пылесоса необходимо проверить пылесборник, прокладку крышки и воздушный фильтр, как это описано в пункте: "Подготовка к работе"

Очистить пылесос снаружи струей сжатого воздуха под давлением не более 0,3 МПа. Особое внимание следует уделить проходимости вентиляционных отверстий (впускных и выпускных). В случае необходимости чистить струей сжатого воз-



## **RUS**

духа под давлением не более 0,3 МПа. Не использовать острых металлических предметов для чистки вентиляционных отверстий. Не погружать пылесос в воду, чтобы очистить его. Шланг пылесоса необходимо проверять до и после каждого использования на предмет повреждений. Запрещается использовать поврежденный шланг. Сильные загрязнения из корпуса следует удалять с помощью мягкой ткани.

## ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИСТРОЮ

Пилосос для золи призначений для збору сухої золи і очищення камінів, барбекю тощо. Завдяки великому пилосбірнику та гнучкому шлангу можна дістатися до важкодоступних місць і ретельно їх очистити. Пилосос має змінний повітряний фільтр. Пристрій не призначений для комерційного використання. Правильна, надійна і безпечна робота даного інструмента залежить від відповідної експлуатації, а для цього

**Перед початком експлуатації даного інструмента необхідно повністю прочитати інструкцію і зберегти її.**

За шкоду, заподіяну внаслідок порушення правил безпеки і рекомендацій даної інструкції, постачальник відповідальності не несе.

## ОСНАТКА ПИЛОСОСА

Пристрій поставляється у комплекті і не вимагає монтажу. Пилосос поставляється в комплекті з гнучким шлангом і алюмінієвою всмоктувальною насадкою.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Номер за каталогом		78870
Напруга мережі	[В]	~230
Частота мережі	[Гц]	50
Номінальна потужність	[Вт]	800
Довжина шланга	[см]	100
Довжина всмоктувальної насадки	[см]	23
Об'єм пилосбірника	[л]	20
Клас ізоляції		II
Клас захисту		IPX0
Маса	[кг]	3

## ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ

Пристрій може використовуватися дітьми у віці 8 років і старше, а також особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, особами з браком досвіду і знань, якщо роботи виконуються під наглядом, і ці особи були ознайомлені з інструкцією з безпечного використання та розуміють можливі ризики.

Необхідно здійснювати нагляд за дітьми під час використання ними пристрою, а також стежити, щоб вони не гралися з ним. Чищення та технічне обслуговування пристрою не повинні виконуватися дітьми без нагляду дорослих.

Пилосос призначений для сухого прибирання. Забороняється всмоктувати рідини, мокру золу або інше вологе сміття. Це може призвести до ураження електричним струмом, що, в свою чергу, може становити загрозу для здоров'я й життя користувача або сторонніх осіб.

Категорично забороняється всмоктувати гарячі, розпечені або палаючі предмети. Це може призвести до вибуху чи пожежі, або до серйозних травм чи смерті користувача. Максимальна температура сміття, що всмоктується, не повинна перевищувати 40 °С.

Пристрій призначений для роботи в закритих приміщеннях і не повинен піддаватися дії води, в т.ч. атмосферних опадів.

Перед підключенням до мережі вилки шнура живлення необхідно переконатися, що параметри мережі відповідають параметрам, вказаним на заводській табличці.

Перед кожним використанням потрібно перевіряти стан пристрою, в тому числі стан шнура живлення і штепсельної вилки. При виявленні будь-яких несправностей забороняється використовувати пристрій. Пошкоджені кабелі та проводи потрібно замінити на нові в спеціалізованому сервісному центрі.

Перед початком технічного обслуговування пристрою необхідно переконатися, що шнур живлення відключений від розетки. Препарат слід зберігати у місці, недоступному для дітей та сторонніх осіб. Також під час роботи необхідно стежити, щоб пристрій знаходився в недоступному для дітей і сторонніх осіб місці.

Переносити пристрій слід за ручку, не тягнути за шнур живлення.

При використанні пилососа як повітродувки забороняється направляти шланг на людей або тварин.

Необхідно регулярно перевіряти стан шланга. Забороняється використовувати пилосос з пошкодженим шлангом.

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИСТРОЮ

### Підготовка до роботи

Перевірити пилосбірник, при необхідності почистити його.

Перевірити стан фільтрів. Пілосос має два фільтри: один жорсткий, оснащений гумовою прокладкою, а другий - тканинний. У разі забруднення фільтри слід чистити тільки сухим струменем стисненого повітря під тиском не більше 0,3 МПа. Якщо забруднення усунути не вдається, фільтри необхідно замінити. Перевірити стан прокладки, встановленої у верхній кромці жорсткого фільтра, якщо вона пошкоджена, фільтр необхідно замінити.

**УВАГА!** Забороняється експлуатувати пілосос з неправильно встановленими повітряними фільтрами. Це може привести до пошкодження пілососа, а також до ураження електричним струмом.

У пілососі передбачена можливість установки на корпусі коліс. Для цього потрібно вставити штифти коліс в отвори в корпусі (II).

До нижньої частини пілососа прикріплений металевий ланцюжок (III). Потрібно переконаватися, що під час роботи він буде мати контакт з поверхнею, що дозволить знімати електростатичні заряди, які утворюються під час роботи.

Тканинний фільтр натягнути на жорсткий фільтр так, щоб його верхній край прилягав до верхньої кромки жорсткого фільтра (IV). Вирівняти фільтри по нижньому краю кришки так, щоб прокладка жорсткого фільтра прилягала рівномірно (V). Прокладка в верхній кромці фільтра має фланець, що полегшує надійну установку фільтра.

Встановити кришку на верхній кромці пілососа так, щоб вона прилягала всім периметром. За допомогою заціпок притиснути кришку до пілососа. Слід звернути увагу на те, що на кришці є два позначених місця, які забезпечують найкраще ущільнення (VI).

Приєднати гнучкий шланг до отвору всмоктування. Наконечник шланга вставити в отвір так, щоб пази на ньому потрапили в виступи отвору всмоктування, а потім повернути в напрямку стрілки з написом "LOCK" (VII). Переконаватися, що шланг мимовільно не випаде з отвору під час роботи.

До вільного кінця шланга слід приєднати всмоктувальну насадку, вставляючи її в з'єднання шланга (VIII).

Щоб від'єднати шланг, його роз'єм необхідно повернути в напрямку стрілки з написом "LOOSE", а потім вийняти його з отвору всмоктування.

Окрім того, шланг можна вставити в випускний отвір, і використовувати пілосос як повітродувку. Для цього шланг потрібно вставити на патрубковий випускний отвір (IX).

#### *Робота з пілососом*

**УВАГА!** Забороняється збирати пілососом гарячий попіл. Температура сміття, що всмоктується пілососом, не може перевищувати 40°C.

Перевірити, чи правильно виконані всі підготовчі операції.

Переконаватися, що вимикач пілососа встановлений у положення "0".

Вставити штекер шнура живлення в розетку, а потім встановити вимикач в положення "I" (X).

Після закінчення роботи потрібно вимкнути вимикач пілососа, а потім вийняти штекер із розетки. Виконати операції з технічного обслуговування.

Увага! Якщо під час роботи буде спостерігатися підозріла вібрація, зменшення тяги, або посиляться шум роботи двигуна, це може означати заповнення пілососа або закупорку шланга чи всмоктувальної насадки. В цьому випадку необхідно негайно вимкнути пілосос і від'єднати шнур живлення від розетки. Потім слід спорозжити пілосос і перевірити шланг і насадку на предмет закупорки. При необхідності очистити. Якщо чистка шланга або насадки не є можливою, їх необхідно замінити перед подальшою роботою.

Увага! Якщо пілосос використовується як повітродувка, потрібно переконаватися, що пілосос очищений і в ньому немає сміття, а також фільтр повинен бути чистий або замінений новим. Існує ризик всмоктування сміття з пілососа і видування його через випускний отвір.

#### *Технічне обслуговування пілососа*

Увага! Перед початком будь-яких робіт з технічного обслуговування необхідно переконаватися, що шнур живлення від'єднаний від мережі.

Після кожного використання пілососа необхідно перевірити пілосос, прокладку кришки і повітряний фільтр, як це описано в пункті: "Підготовка до роботи"

Очистити пілосос зовні струменем стисненого повітря під тиском не більше 0,3 МПа. Особливу увагу слід приділяти прохідності вентиляційних отворів (всмоктувальних і випускних). У разі необхідності чистити слід струменем стисненого повітря під тиском не більше 0,3 МПа. Не використовувати гострих металевих предметів для чистки вентиляційних отворів. Не занурювати пілосос у воду під час його чистки. Шланг пілососа необхідно перевіряти до і після кожного використання на предмет пошкоджень. Забороняється використовувати пошкоджений шланг.

Сильні забруднення з корпусу слід видаляти за допомогою м'якої тканини.

## GAMINIO CHARAKTERISTIKA

Dulkių siurblys pelenams yra skirtas šaltų, sausų pelenų šalinimui iš židinių bei iš grilių dubenių. Talpaus konteinerio ir elastingos žarnos dėka galima prieiti prie sunkiai prieinamų vietų ir tiksliai jas išvalyti. Dulkių siurblys yra aprūpintas keičiamuoju oro filtru. Gaminys nėra skirtas komerciniam naudojimui. Taisyklingas, patikimas ir saugus įrankio darbas priklauso nuo jo tinkamo eksploatavimo, todėl:

**Prieš pradėdami dirbti su šiuo įrenginiu, reikia atidžiai perskaityti visą instrukciją ir ją išsaugoti.**

Už bet kokias žalias kilusias dėl įrenginio naudojimo nesilaikant darbo saugos taisyklių ir šios instrukcijos rekomendacijų, tiekėjas neneša atsakomybės.

## GAMINIO ĮRANGA

Gaminys yra pristatomas sukomplektuotoje būklėje ir nereikalauja montavimo. Kartu su gaminiu yra pristatoma elastinga žarna bei aliuminis siurbimo antgalis.

## TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		78870
Tinklo įtampa	[V]	230~
Tinklo dažnis	[Hz]	50
Nominali galia	[W]	800
Žarnos ilgis	[cm]	100
Siurbimo antgalio ilgis	[cm]	23
Konteinerio talpa	[l]	20
Izoliacijos klasė		II
Apsaugos laipsnis		IPX0
Masė	[kg]	3

## BENDROSIOS SAUGOS TAISYKLĖS

Įrenginį gali eksploatuoti jau 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai bei sumažinto fizinio, jutiminio arba protinio pajėgumo asmenys, o taip pat asmenys neturintys patirties ir žinių, jeigu jie yra prižiūrimi, jeigu jiems buvo perduota instrukcija aiškinanti saugios eksploatacijos būdą ir jeigu jie suvokia pavojaus grėsmę.

Vaikus būtina prižiūrėti, kad įrenginiu nežaistytų. Valyti ir konservuoti negalima leisti vaikams, jeigu jie nėra suaugusio prižiūrimi. Dulkių siurblys yra skirtas sausam valymui. Draudžiama dulkių siurbliu siurbti vandenį, šlapius pelenus arba kitokias drėgnas atliekas. Jų siurbimas gresia elektros smūgiu ir sukelia pavojų vartotojo bei pašalinių asmenų sveikatai ir gyvybei.

Niekada nesurišti karštų, ruseinančių arba degančių elementų. Tai gali sukelti gaisrą arba sprogmą bei gali sukelti kūno pažeidimo arba mirties pavojų vartotojui. Maksimali siurbiamų teršalų temperatūra negali viršyti 40 laipsnių Celsijaus.

Įrenginys yra skirtas dirbti uždaroje patalpose ir negalima jo statyti į vandens arba atmosferinių kritulių poveikio pavojų.

Prieš jungiant įrenginio maitinimo kabelio kištuką su elektros tinklo rozete, reikia įsitikinti, kad maitinančio elektros tinklo parametrai atitinka įrenginio nominalių duomenų skydelyje pateiktus parametrus.

Prieš kiekvieną panaudojimą reikia patikrinti įrenginio techninį stovį, tame tarpe maitinimo kabelio ir kištuko būklę. Pastebėjus bet kokius defektus įrenginio nenaudoti. Pažeisti kabeliai ir laidai turi būti pakeisti naujais specializuotoje dirbtuvėje.

Prieš pradėdami įrenginį konservuoti, reikia įsitikinti, kad maitinimo laido kištukas yra atjungtas nuo elektros tinklo rozetės.

Įrenginį reikia laikyti pašaliniam asmenims ir ypač vaikams neprieinamoje vietoje. Taip pat ir darbo metu reikia atkreipti dėmesį į tai, kad įrenginys būtų pašaliniam asmenims ir ypač vaikams neprieinamoje vietoje.

Įrenginį nešti laikant už laikiklį, netraukti įrenginio laikant už maitinimo kabelio.

Norint dulkių siurbliį panaudoti kaip orapūtę, būtina turėti omenyje, kad žarnos išeinamą angą kreipti žmonių ir gyvulių kryptimi draudžiama.

Siurbimo žarnos būklę reikia periodiškai tikrinti. Dulkių siurbliį naudoti su pažeista siurbimo žarna draudžiama.

## ĮRENGINIO APTARNAVIMAS

### Parengimas darbui

Patikrinti dulkių konteinerį ir jeigu jis yra užpildytas nešvarumais – ištuštinti.

Patikrinti filtrų būklę. Dulkių siurblys yra aprūpintas dviejų tipų filtrais, vienas yra standus ir turi guminį tarpiklį, antras yra tekstilinis. Filtrų suteršimo atveju, reikia juos valyti tik sausu būdu suslėgto oro srauto pagalba, kurio slėgis neviršija 0,3 MPa. Jeigu suteršimų nepavyksta iš filtrų pašalinti, reikia filtrus pakeisti naujais. Patikrinti su viršutiniu standaus filtro kraštu integruoto tarpiklio

būklę ir jeigu bus pastebėti jo pažeidimai, filtrą reikia pakeisti nauju.

**DĖMESIO!** Draudžiama dirbti su dulkių siurbliu be tinkamai sumontuotų oro filtrų. Priešingu atveju tai gali sukelti dulkių siurblio pažeidimą ir taip pat elektros smūgio pavojų.

Dulkių siurblio pagrindu yra numatyta ratelių sumontavimo galimybė. Tuo tikslu ratelių strypus reikia įsprausti į pagrindu esančias angas (II).

Apatinėje konteinerio pusėje yra pritvirtinta metalinė grandinė (III). Reikia įsitikinti, kad darbo metu grandinė turės kontaktą su žemės paviršiumi, tai leis nuvesti darbo metu besikaupiančius elektrostatišnius krūvius į žemę.

Tekstilinį filtrą užmauti ant standaus filtro taip, kad jo viršutinis kraštas apsuptų viršutinį standaus filtro kraštą (IV). Filtrus sumontuoti iš apatinės dangčio pusės, žiūrėti, kad standaus filtro tarpiklis lygiai priglustų (V). Integruotas su viršutiniu filtro kraštu tarpiklis turi flanšą, kuris leidžia filtrą patikimai įtvirtinti.

Dangtį įtvirtinti ant dulkių siurblio konteinerio viršutinio krašto taip, kad priglustų visu apvadu. Spyruoklinių fiksatorių pagalba prispausti dangtį prie konteinerio. Reikia atkreipti dėmesį į dangtį, kuriame yra dvi paženklintos vietos, leidžiančios užtikrinti geriausią sujungimo sandarumą (VI).

Elastingą žarną prijungti prie įėjimo angos. Žarnos įvadą įsprausti į angą taip, kad įėjimo angoje esantys iškyšuliai įeitų į įvadą esančias įjovas, o po to įvadą pasukti pagal rodyklę užrašo „LOCK“ kryptimi (VII). Įsitikinti, kad darbo metu žarna iš angos neišsprūs.

Siurbimo antgalį sujungti su laisvu žarnos galu – tuo tikslu antgalį įkišti į žarnos angą (VIII).

Žarnos demontavimo tikslu jos įvadą reikia pasukti rodyklės paženklintos užrašu „LOOSE“ kryptimi, o po to įvadą ištraukti iš įėjimo angos.

Dulkių siurblyje yra numatyta žarnos prijungimo prie išėjimo angos galimybė, ko dėka gali jis būti naudojamas kaip orapūtė. Žarna yra prijungiama užmaunant jos įvadą ant išpūtimo angos (IX).

#### *Darbas su dulkių siurbliu.*

**DĖMESIO!** Draudžiama dulkių siurbį naudoti karštų pelenų surinkimui. Dulkių siurbliu siurbiamų nešvarumų temperatūra negali viršyti 40 laipsnių Celsijaus.

Įsitikinti, kad visi dulkių siurblio parengimo darbai yra atlikti taisyklingai.

Įsitikinti, kad dulkių siurblio įjungiklis yra išjungtoje „O“ pozicijoje.

Maitinimo kabelio kištuką įsprausti į elektros tinklo rozetę, o po to jungiklį perjungti į įjungimo „I“ poziciją (X).

Užbaigus darbą dulkių siurbį išjungti jungiklio pagalba, o po to atjungti maitinimo kabelio kištuką nuo maitinimo tinklo rozetės. Po to atlikti dulkių siurblio konservavimą.

Dėmesio! Jeigu dulkių siurblio darbo metu bus pastebėti įtartinai virpėjimai, susilpnės siurbimo trauka arba variklis pradės dirbti garsiau, tai gali reikšti, kad konteineris užsipildė nešvarumais arba užsikimšo žarna arba siurbimo antgalis. Tokiu atveju reikia dulkių siurbį tuojau pat išjungti jungikliu bei atjungti maitinimo kabelio kištuką iš elektros tinklo rozetės. Po to ištuštinti konteinerį iš nešvarumų ir patikrinti žarnos bei antgalio pralaidumą. Esant reikalui žarną ir antgalį išvalyti. Jeigu žarnos arba antgalio nepavyks išvalyti, prieš imantis tolesnio darbo reikia juos pakeisti naujais.

Dėmesio! Tuo atveju jeigu dulkių siurbį ketinama panaudoti kaip orapūtę, visų pirma reikia įsitikinti, kad konteineris yra visiškai ištuštintas ir nėra jame jokių nešvarumų likučių, filtras yra išvalytas arba pakeistas nauju. Priešingu atveju yra rizika, kad konteinerio esantys nešvarumai bus išpūsti per išmetimo angą.

#### *Dulkių siurblio konservavimas*

Dėmesio! Prieš pradėdant bet kokius konservavimo darbus, reikia įsitikinti, kad maitinimo kabelio kištukas yra atjungtas nuo elektros įrangos rozetės.

Po kiekvieno dulkių siurblio panaudojimo reikia patikrinti konteinerį, dangčio tarpiklį bei oro filtrą kaip aprašyta punkte: „*Parengimas darbai*“.

Dulkių siurbį nuvalyti iš išorės suslėgto oro srautu, kurio slėgis neviršija 0,3 MPa. Ypatinę dėmesį atkreipti į ventiliacinių angų pralaidumą kaip oro įėjimo, taip ir jo išėjimo angose. Esant reikalui išvalyti jas suslėgto oro srautu, kurio slėgis neviršija 0,3 MPa. Ventiliacinių angų valymui nenaudoti jokių aštrių metalinių įrankių. Dulkių siurblio išvalymo tikslu nenardinti jo į vandenį. Dulkių siurblio žarną tikrinti po ir prieš kiekvieną panaudojimą, apžiūrint ar nėra jokių pažeidimų. Pažeistos žarnos naudojimas yra draudžiamas.

Didesnius korpuso suteršimus pašalinti minkšto skudurėlio pagalba.

## PRODUKTA RAKSTUROJUMS

Pelnu putekļu sūcējs ir paredzēts kamīnu, grīla podu tīrīšanai no aukstiem, sausiem pelniem. Pateicoties lielai tvertnei, elastīgai šļūtenei lietotājs var rūpīgi attīrīt grūti pieejamu vietu. Putekļu sūcējs ir apgādāts ar apmaināmu gaisa filtru. Produkts nav paredzēts komercdarbībai. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

**Pirms darbības ar ierīci uzsākšanas salasiet un saglabājiet visu šo instrukciju.**

Piegādātājs neņemas atbildību par zaudējumiem, ierosinātiem drošības noteikumu un instrukcijas rekomendāciju neievērošanas dēļ.

## PRODUKTA APGĀDĀŠANA

Produkts ir piegādāts komplektā, stāvokli un to nevajag montēt. Komplektā ar produktu ir piegādāta elastīga šļūtene un alumīnija sūkšanas uzgalis.

## TEHNISKIE PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga Nr.		78870
Spriegums	[V]	230~
Frekvence	[Hz]	50
Nomināla jauda	[W]	800
Šļūtenes garums	[cm]	100
Sūkšanas uzgala garums	[cm]	23
Tvertnes tilpums	[l]	20
Izolācijas klase		II
Korpusa drošības		IPX0
Svars	[kg]	3

## VISPĀRĒJIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Ierīci var izmantot bērni no 8 gadiem, kā arī personas ar pazeminātām fiziskām, juteklīgām un intelektuālām spējām, kā arī personas bez pieredzes un zinātnēm, bet zem uzraudzības un pēc attiecīgu drošības lietošanas instrukciju saņemšanas, ja var apzināties draudus.

Kontrolēt, lai bērni nevarētu spēlēt ar ierīci. Bērni nevar tīrīt un konservēt ierīci bez uzraudzības.

Putekļu sūcējs ir paredzēts sausai darbībai. Nedrīkst sūkt ūdeni, mitru pelnu vai citu mitru atkritumu. Tas var ierosināt elektrisku triecienu, bīstamu lietotāja un pārējo personu veselībai un dzīvei.

Nedrīkst iesūkt karstu, plēnošu vai degošu priekšmetu. Tas var ierosināt ugunsgrēku vai eksploziju un ierosināt lietotāja nopietnu ievainojumu vai pat nāvi. Iesūktu piesārņojumu temperatūra nevar pārsniegt 40° C.

Ierīce ir paredzēta darbam slēgtās telpās, nedrīkst to atstāt zem mitruma un atmosfērisko nokrišņu ietekmes.

Pirms ierīces elektrības vada pieslēgšanas pārbaudīt, vai barošanas tīkla parametri atbilst parametriem, norādītiem uz lādētāja nominālas tabuliņas.

Pirms katrās lietošanas pārbaudīt ierīces stāvokli, s.c. elektrības vada un kontaktdakšas stāvokli. Gadījumā, kad ir ievēroti kaut kādi bojājumi, nedrīkst lietot ierīci. Bojātus vadus mainīt uz jauniem speciālā servisā.

Pirms ierīces konservācijas uzsākšanas pārbaudīt, vai kontaktdakša ir atslēgta no elektrības līgšanas.

Ierīci uzglabāt nepiederošām personām un bērniem nepieejamā vietā. Arī darba laikā ievērot, vai ierīce atrastu nepiederošām personām un bērniem nepieejamā vietā.

Ierīci pārnest turēšot tikai ar rokturu, nedrīkst pārvietot ierīci, vilkšot ar elektrības vadu.

Gadījumā, ja putekļusūcējs ir lietots kā gaisa sūcējs, nedrīkst novirzīt šļūtenes izeju uz cilvēkiem un dzīvniekiem.

Regulāri pārbaudīt šļūtenes stāvokli. Nedrīkst lietot putekļusūcēju ar bojāto šļūteni.

## IERĪCES APKALPOŠANA

### *Darba sagatavošana*

Pārbaudīt putekļu sūcēja tvertni, ja nepieciešami, iztukšot no atkritumiem.

Pārbaudīt filtru stāvokli. Putekļusūcējs ir apgādāts ar diviem filtru veidiem, viens ciets, ar gumijas blīvējumu, un audekla filtrs. Filtra piesārņošanas gadījumā to ir nepieciešami notīrīt bez ūdens lietošanas, ar spasiestu gaisu ar spiedienu, kas nepārsniedz 0,3 MPa. Kad piesārņots filtrs nevar būt notīrīts, to jāmaina uz jaunu. Pārbaudīt ar cieta filtra augšējo malu integrēta blīvējuma stāvokli, ja blīvējums ir bojāts, filtru mainīt uz jaunu.

**UZMANĪBU!** Nedrīkst strādāt ar putekļusūcēju bez attiecīgi uzstādīta gaisa filtra. Tas var bojāt putekļu sūcēju un ierosināt elektrības triecienu.

Uz putekļusūcēja pamatnes var būt uzstādīti riteņi. Lai to darīt, iespiest riteņu stieņus pamatnes caurumos (II). Tvertnes apakšējai pusei tika piestiprināta metāla ķēde (III). Pārbaudīt, lai darba laikā ķēde varēs kontaktēties ar grīdu, lai izvestu elektrostatiskus lādiņus darba laikā.

Audekla filtru uzbāzt uz cieta filtra, lai audekla filtra augšējā daļa apņemtu cieta filtra augšējo malu (IV). Filtru uzstādīt uz vāka apakšējās daļas, lai cieta filtra blīvējums būtu cieši pielāgots (V). Ar filtra augšējo malu integrētā blīvējumā ir uzdeva, kas atļauj droši uzstādīt filtru.

Vāku piestiprināt uz putekļusūcēja tvertnes augšējās malas, lai piegulētu visā perimetrā. Ar sprostiem piestiprināt vāku pie tvertnes. Pārbaudīt, vai uz vāka atrodas divas atzīmētas vietas, kas atļauj sasniegt vislabāko savienojuma hermētiskumu (VI). Pie ieejas cauruma pieslēgt elastīgu šļūteni. Šļūteni iebāzt caurumā, lai šļūtenes iegriezumi būtu novietoti uz ieejas cauruma ierīvējiem, pēc tam pagrieziet "LOCK" rādītāja virzienā (VII). Pārbaudīt, vai šļūtene darba laikā nevarētu izslīdēt no cauruma. Pie brīvas šļūtenes uzgaļa pieslēgt sūkšanas uzgaļu, iebāzot to šļūtenes savienojumā (VIII).

Lai demontēt šļūteni, savienojumu pagrieziet "LOOSE" rādītāja virzienā, pēc tam izbāzt no ieejas cauruma.

Putekļusūcējs atļauj pieslēgt šļūteni pie izejas cauruma, tāpēc var būt izmantots kā gaisa sūcējs. Šļūteni pieslēgt, to uzbāzot uz izejas cauruma (IX).

#### *Darbs ar putekļu sūcēju*

**UZMANĪBU!** Nedrīkst lietot putekļu sūcēju karstu pelnu tīrīšanai. Iesūktu putekļu sūcējā atkritumu temperatūra nevar pārsniegt 40° C.

Pārbaudīt, vai viss sagatavošanas darbi tika izpildīti pareizi.

Pārbaudīt, vai putekļu sūcēja ieslēdzis atrodas izslēgtā „O” pozīcijā.

Elektrības vada kontaktdakšu novietot elektrības ligzdā, pēc tam ieslēdzēju pārslēgt uz ieslēgtu pozīciju „I” (X).

Pēc darba pabeigšanas izslēgt putekļu sūcēju ar izslēdzēju un pēc tam atslēgt ierīci no elektrības ligzdas. Uzsākt putekļusūcēja konservācijas darbu.

Uzmanību! Gadījumā, ja darba laikā tiks novērotas aizdomīgas vibrācijas, sūkšanas jaudas samazināšana vai dzinēja darbs būs skaļāks, tas var nozīmēt tvertnes pārpildīšanu vai šļūtenes vai uzgaļa nobloķēšanu. Tādā gadījumā nekavējoties izslēgt putekļusūcēju ar pogu un atslēgt kontaktdakšu no elektrības ligzdas. Pēc tam iztukšot tvertni un pārbaudīt šļūtenes un uzgaļa caurejamību. Ja nepieciešami - notīrīt. Ja nebūs iespējami noņemt blokādi no šļūtenes vai sūkšanas uzgaļa, pirms darba uzsākšanas to mainīt uz jaunu.

Uzmanību! Gadījumā, ja putekļusūcējs ir izmantots kā gaisa sūcējs, pārbaudīt, vai tvertne ir iztukšota no piesārņojumiem un filtrs ir notīrīts vai mainīts uz jaunu. Piesārņojumi no tvertnes var būt iesūkti caur izejas caurumu.

#### *Putekļu sūcēja konservācija*

Uzmanību! Pirms jebkuru konservācijas darbu uzsākšanas pārbaudīt, vai elektrības vada kontaktdakša tika atslēgta no elektrības ligzdas.

Pēc putekļu sūcēja lietošanas pārbaudīt tvertni, vāka blīvētāju un gaisa filtru - saskaņā ar aprakstu punktā: *“Darba sagatavošana”*. Putekļu sūcēju no ārējās puses notīrīt ar saspiegtu gaisu ar spiedienu ne lielāku par 0,3 MPa. Sevišķi rūpīgi notīrīt ventilācijas caurumus, kā ieejas, tā izejas. Ja nepieciešami, notīrīt ar saspiegtu gaisu ar spiedienu ne lielāku par 0,3 MPa. Nedrīkst lietot asu, metāla priekšmetu ventilācijas caurumu tīrīšanai. Nedrīkst nogremdēt putekļusūcēju ūdenī. Putekļusūcēja vadu pārbaudīt pirms un pēc lietošanas, vai nav bojāts. Nedrīkst lietot bojātu vadu. Stiprākus korpusa piesārņojumus izraidīt ar mīkstu lupatiņu.

## CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Vysavač na popel slouží k čištění krbů, nádob grilů od studeného, suchého popela. Díky objemné nádobě a ohebné hadici se lze dostat i na nesnadno přístupná místa a důkladně je vyčistit. Vysavač je vybaven vyměnitelnými vzduchovými filtry. Výrobek není určen ke komerčním účelům. Správná, spolehlivá a bezpečná práce náradí závisí na jeho správném provozování, a proto:

**Před zahájením práce s náradím je nutné si přečíst celý návod na obsluhu, řídit se ním a uschovat ho pro případné pozdější použití.**

Dodavatel nenese odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nedodržování bezpečnostních předpisů a doporučení tohoto návodu.

## PŘÍSLUŠENSTVÍ VÝROBKU

Výrobek je dodáván v kompletním stavu a nevyžaduje žádnou další montáž. Spolu s výrobkem se dodává ohebná hadice a hliníková vysávací hubice.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Rozměrová jednotka	Hodnota
Katalogové č.		78870
Síťové napětí	[V]	230~
Síťová frekvence	[Hz]	50
Jmenovitý příkon	[W]	800
Délka hadice	[cm]	100
Délka vysávací hubice	[cm]	23
Objem nádoby	[l]	20
Třída izolace		II
Stupeň ochrany		IPX0
Hmotnost	[kg]	3

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Zařízení mohou obsluhovat děti ve věku 6 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, duševními nebo smyslovými schopnostmi, rovněž osoby bez zkušeností a znalostí, pokud je nad nimi zajištěn dozor, byly jim uděleny pokyny týkající se bezpečného používání a pokud pochopily nebezpečí, které jim hrozí.

Je třeba dávat pozor na děti, aby si se zařízením nehrály. Děti nesmí provádět čištění a údržbu bez dozoru.

Vysavač je určen k vysávání suchých nečistot. Je zakázáno vysávat vodu, mokrý popel nebo jiné mokré odpady. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem, což v konečném důsledku může ohrozit zdraví a život uživatele nebo nepovolaných osob.

Nikdy se nesmí vysávat horké, žhavé nebo hořící předměty. Mohlo by dojít k požáru nebo výbuchu, co by mohlo uživateli způsobit vážný úraz nebo smrt. Maximální teplota vysávaných nečistot nesmí překročit 40 °C.

Zařízení je určeno k použití v uzavřených prostorách a nesmí být vystavováno působení vody včetně atmosférických srážek.

Před připojením zástrčky napájecího kabelu zařízení je třeba zkontrolovat, zda parametry napájecí sítě odpovídají parametrům uvedeným na výrobním štítku zařízení.

Před každým použitím je uživatel povinen zkontrolovat stav zařízení, včetně stavu napájecího kabelu a zástrčky. V případě, že budou zjištěny jakékoli závady, se zařízení nesmí používat. Poškozené kabely a vodiče se musí dát vyměnit za nové do specializovaného závodu.

Před zahájením údržby zařízení je třeba zkontrolovat, zda je zástrčka napájecího kabelu odpojená od síťové zásuvky.

Zařízení se musí skladovat na místě, které je nepřístupné pro nepovolané osoby a zejména děti. Rovněž během práce se musí dbát na to, aby bylo zařízení umístěno na místě, na které nemají přístup nepovolané osoby a zejména děti.

Zařízení se může přemísťovat pomocí rukojeti, přemísťování tahem za napájecí kabel není dovoleno.

V případě používání vysavače jako dmýchadla je zakázáno mířit vývodem hadice směrem na lidi a zvířata.

Stav hadice se musí pravidelně kontrolovat. Používání vysavače s poškozenou hadicí je zakázáno.

## OBSLUHA ZAŘÍZENÍ

### Příprava k práci

Zkontrolujte nádobu vysavače, v případě potřeby ji vyprázdněte.

Zkontrolujte stav filtrů. Vysavač má dva druhy filtrů; jeden z tuhé pěny vybavený gumovým těsněním a látkový filtr. V případě znečištění je třeba filtry čistit pouze na sucho proudem stlačeného vzduchu s tlakem maximálně 0,3 MPa. Jestliže nelze nečistoty z filtrů odstranit, je třeba je vyměnit za nové. Zkontrolujte stav těsnění vsazeného do horní těsnící plochy filtru z tuhé pěny. Bude-li jevit známky poškození, je nutné vyměnit filtr za nový.



**UPOZORNĚNÍ!** Používání vysavače bez řádně namontovaných vzduchových filtrů je zakázáno. Mohlo by dojít k poškození vysavače a rovněž k úrazu elektrickým proudem.

Podstavec vysavače je přizpůsoben pro montáž koleček. K tomuto účelu je třeba zasunout čepy koleček do otvorů podstavce (II).

Ke spodní straně nádoby je připevněny kovový řetízky (III). Je třeba zkontrolovat, zda se během práce bude dotýkat podlahy. To umožní odvádět elektrostatický náboj hromadící se během práce.

Látkový filtr natáhněte na filtr z tuhé pěny tak, aby jeho horní hrana obepínala horní okraj filtru z tuhé pěny (IV). Filtr namontujte ke spodní straně víka tak, aby těsnění filtru z tuhé pěny rovnoměrně přiléhalo (V). Těsnění vsazené do horní těsnící plochy filtru je vybaveno manžetou, která umožňuje spolehlivé upevnění filtru.

Víko připevněte na horní okraj nádoby vysavače tak, aby přiléhalo po celém obvodu. Upínacími uzávěry dotáhněte víko k nádobě. Při zavírání nádoby věnujte pozornost poloze dvou označených míst na víku, díky kterým lze dosáhnout nejlepší těsnosti spojení (VI). K sacímu otvoru připojte ohebnou hadici. Spojka hadice se musí zasunout do otvoru tak, aby zářezy, které se na ní nacházejí, zapadly do výstupků sacího otvoru. Potom se spojka zajistí otočením ve směru šipky označené nápisem „LOCK“ (VII). Zkontrolujte, zda během práce nemůže dojít k vytažení hadice z otvoru.

Na druhý konec hadice připojte vysávací hubici jejím vsunutím do spojky hadice (VIII).

Při demontáži hadice otočte její spojku ve směru šipky označené nápisem „LOOSE“ a potom spojku ze sacího otvoru vytáhněte.

Vysavač také umožňuje připojit hadici do výfukového otvoru, díky čemu ho lze používat jako dmýchadlo. Hadice se připojuje nasunutím její spojky na výfukový otvor (IX).

#### *Práce s vysavačem*

**UPOZORNĚNÍ!** Je zakázáno vysavačem vysávat horký popel. Teplota vysávaných odpadů nesmí být vyšší než 40 °C.

Zkontrolujte, zda byly veškeré přípravné práce provedeny správně.

Zkontrolujte, zda je vypínač vysavače ve vypnuté poloze „0“.

Zástrčku napájecího kabelu připojte do síťové zásuvky a potom přepněte vypínač do zapnuté polohy „I“ (X).

Po ukončení práce vysavač vypínačem vypněte a následně odpojte zástrčku napájecího kabelu od síťové zásuvky. Proveďte údržbu vysavače.

Upozornění! Jestliže budou během práce zpozorovány podezřelá vibrace, pokles síly tahu nebo motor bude mít hlasitější chod, může to znamenat, že nádoba je plná nebo došlo k ucpání hadice nebo vysávací hubice. V takovém případě vysavač okamžitě vypínačem vypněte a odpojte zástrčku napájecího kabelu od síťové zásuvky. Potom vyprázdněte nádobu a zkontrolujte průchodnost hadice a hubice. V případě potřeby je nutné je zprůchodnit. Jestliže zprůchodnění hadice nebo vysávací hubice nebude možné, je třeba je před dalším použitím vyměnit za nové.

Upozornění! V případě použití vysavače jako dmýchadla je potřebné zkontrolovat, zda je nádoba dokonale vyčištěná od veškerých odpadů a filtry vyčištěné nebo vyměněné za nové. Existuje riziko nasátí nečistot shromážděných v nádobě výfukovým otvorem.

#### *Údržba vysavače*

Upozornění! Před zahájením jakékoli údržby zkontrolujte, zda je zástrčka napájecího kabelu odpojená od síťové zásuvky.

Po každém použití vysavače zkontrolujte nádobu, těsnění víka a vzduchové filtry, a to způsobem popsáním v bodu „*Příprava k práci*“.

Vysavač je třeba z vnějšku očistit proudem stlačeného vzduchu s tlakem maximálně 0,3 MPa. Mimořádnou pozornost věnujte průchodnosti otvorů chlazení, a to jak vstupních, tak i výstupních. V případě potřeby je vyčistěte proudem stlačeného vzduchu s tlakem maximálně 0,3 MPa. K čištění otvorů chlazení nepoužívejte ostré kovové předměty. Vysavač se nesmí čistit ponořením do vody. Hadici vysavače kontrolujte po a před každým použitím, zda není poškozená. Používání poškozené hadice je zakázáno.

Větší znečištění odstraňte z vysavače pomocí měkkého hadříku.

## CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Vysávač na popol slúži na čistenie kozubov, nádob grilov od studeného, suchého popola. Vďaka objemnej nádobe a ohybnej hadici je možné sa dostať aj na ťažko dostupné miesta a dôkladne ich vyčistiť. Vysávač je vybavený vymeniteľnými vzduchovými filtermi. Výrobok nie je určený na komerčné využitie. Správna, spoľahlivá a bezpečná práca náradia je závislá na jeho náležitom prevádzkovaní, a preto:

**Pred zahájením práce s náradím je potrebné si prečítať celý návod na obsluhu, riadiť sa ním a uschovať ho pre prípadné neskoršie použitie.**

Dodávateľ nenesie zodpovednosť za škody vzniknuté v dôsledku nedodržovania bezpečnostných predpisov a pokynov tohto návodu na obsluhu.

## PRÍSLUŠENSTVO VÝROBKU

Výrobok sa dodáva v kompletnom stave a nevyžaduje žiadnu ďalšiu montáž. Spolu s výrobkom sa dodáva ohybná hadica a hliníková hubica na vysávanie.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Parameter	Rozmerová jednotka	Hodnota
Katalógové č.		78870
Sieťové napätie	[V]	230~
Frekvencia siete	[Hz]	50
Menovitý príkon	[W]	800
Dĺžka hadice	[cm]	100
Dĺžka hubice na vysávanie	[cm]	23
Objem nádoby	[l]	20
Trieda izolácie		II
Stupeň ochrany		IPX0
Hmotnosť	[kg]	3

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Zariadenie môžu obsluhovať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, duševnými alebo zmyslovými schopnosťami, tiež osoby bez skúseností a znalostí, ak je nad nimi zabezpečený dozor, boli im udelené pokyny týkajúce sa bezpečného používania a ak pochopili nebezpečenstvo, ktoré im hrozí.

Je potrebné dávať pozor na deti, aby sa so zariadením nehrali. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Vysávač je určený na prácu so suchými nečistotami. Je zakázané vysávať vodu, mokrý popol alebo iné mokré odpady. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom, čo v konečnom dôsledku môže ohroziť zdravie a život používateľa a nepovolovaných osôb.

Nikdy sa nesmú vysávať horúce, žeravé alebo horiace predmety. Mohlo by dôjsť k požiaru alebo výbuchu, čo by mohlo používateľovi spôsobiť vážny úraz alebo smrť. Maximálna teplota vysávaných nečistôt nesmie prekročiť 40 °C.

Zariadenie je určené na prácu v uzavretých priestoroch a nesmie sa vystavovať pôsobeniu vody vrátane atmosférických zrážok. Pred pripojením zástrčky prívodného kábla zariadenia je treba skontrolovať, či parametre napájacej siete zodpovedajú parametrom uvedeným na výrobnom štítku zariadenia.

Pred každým použitím je používateľ povinný skontrolovať stav zariadenia, vrátane stavu prívodného kábla a zástrčky. V prípade zistenia akýchkoľvek porúch sa zariadenie nesmie používať. Poškodené káble a vodiče sa musia dať vymeniť za nové do špecializovaného závodu.

Pred zahájením údržby zariadenia je potrebné skontrolovať, či je zástrčka prívodného kábla odpojená zo sieťovej zásuvky.

Zariadenie sa musí skladovať na mieste, ktoré je neprístupné pre nepovolované osoby a najmä deti. Rovnako počas práce sa musí dbať na to, aby zariadenie bolo umiestnená na mieste, na ktoré nemajú prístup nepovolované osoby a najmä deti.

Zariadenie je potrebné prenášať pomocou rukoväte, premiestňovanie ťahom za prívodný kábel nie je dovolené.

V prípade používania vysávača ako dýchadla je zakázané mieriť vývodom hadice smerom na ľudí a zvieratá.

Stav hadice sa musí pravidelne kontrolovať. Používanie vysávača s poškodenou hadicou je zakázané.

## OBSLUHA ZARIADENIA

### Príprava na prácu

Skontrolujte nádobu vysávača, v prípade potreby ju vyprázdňte.

Skontrolujte stav filtrov. Vysávač má dva druhy filtrov; jeden z tuhej peny vybavený gumovým tesnením a látkový filter. V prípade

znečistenia je potrebné filtre čistiť iba na sucho prúdom stlačeného vzduchu s tlakom najviac 0,3 MPa. Ak nečistoty nie je možné z filtrov odstrániť, je potrebné ich vymeniť za nové. Skontrolujte stav tesnenia osadeného do hornej tesniacej plochy filtra z tuhej peny. Ak bude javiť známky poškodenia, je nutné vymeniť filter za nový.

**UPOZORNENIE!** Používanie vysávača bez riadne namontovaných vzduchových filtrov je zakázané. Mohlo by dôjsť k poškodeniu vysávača ako aj k úrazu elektrickým prúdom.

Podstavec vysávača je prispôsobený pre montáž koliesok. K tomuto účelu je treba zasunúť čapy koliesok do otvorov podstavca (II). Ku spodnej strane nádoby je pripevnená kovová retiazka (III). Je treba skontrolovať, či sa počas práce bude dotýkať podlahy. To umožní odvádzať elektrostatický náboj hromadiaci sa počas práce.

Látkový filter natiahnite na filter z tuhej peny tak, aby jeho horná hrana obopínala horný okraj filtra z tuhej peny (IV). Filter namontujte ku spodnej strane veka tak, aby tesnenie filtra z tuhej peny rovnomerne priliehalo (V). Tesnenie osadené do hornej tesniacej plochy filtra je vybavené manžetou, ktorá umožňuje spoľahlivé upevnenie filtra.

Veko pripevnite na horný okraj nádoby vysávača tak, aby priliehalo po celom obvode. Upínacími uzávermi dotiahnite veko ku nádobe. Pri zatváraní nádoby venujte pozornosť polohe dvoch označených miest na veku, vďaka ktorým sa dosiahne najlepšia tesnosť spoja (VI).

Do sacieho otvoru pripojte ohybnú hadicu. Spojka hadice sa musí zasunúť do otvoru tak, aby zárezy, ktoré sa na nej nachádzajú, zapadli do výstupkov sacieho otvoru. Potom sa spojka zaistí otočením v smere šípky označenej nápisom „LOCK“ (VII). Preverte, či počas práce nemôže dôjsť ku vyťahnutiu hadice z otvoru.

Ku druhému koncu hadice pripojte hubicu na vysávanie jej vsunutím do spojky hadice (VIII).

Pri demontáži hadice otočte jej spojku v smere šípky označenej nápisom „LOOSE“ a potom spojku zo sacieho otvoru vyťahnite.

Vysávač tiež umožňuje pripojiť hadicu do výfukového otvoru, vďaka čomu je možné ho používať ako dýchadlo. Hadica sa pripája nasunutím jej spojky na výfukový otvor (IX).

#### *Práca s vysávačom*

**UPOZORNENIE!** Je zakázané vysávačom vysávať horúci popol. Teplota vysávaných odpadov nesmie byť vyššia než 40 °C.

Skontrolujte, či boli všetky prípravné práce vykonané správne.

Skontrolujte, či je vypínač vysávača vo vypnutej polohe „0“.

Zástrčku prívodného kábla pripojte do sieťovej zásuvky a potom prepnite vypínač do zapnutej polohy „I“ (X).

Po ukončení práce vysávač vypínačom vypnite a potom odpojte zástrčku prívodného kábla od sieťovej zásuvky. Vykonajte údržbu vysávača.

Upozornenie! Ak budú počas práce spozorované podozrivé vibrácie, pokles sily ťahu alebo motor bude mať hlasnejší chod, môže to znamenať, že nádoba je plná alebo došlo ku upchaniu hadice alebo hubice na vysávanie. V takom prípade vysávač okamžite vypínačom vypnite a odpojte zástrčku prívodného kábla od sieťovej zásuvky. Potom vyprázdnite nádobu a skontrolujte priechodnosť hadice a hubice. V prípade potreby je treba ich spriechodniť. Ak spriechodnenie hadice alebo hubice na vysávanie nebude možné, je nutné ich pred ďalším použitím vymeniť za nové.

Upozornenie! V prípade použitia vysávača ako dýchadla je potrebné skontrolovať, či je nádoba dokonale vyčistená od všetkých odpadov a filtre vyčistené alebo vymenené za nové. Existuje riziko nasatia nečistôt zhromaždených v nádobe cez výfukový otvor.

#### *Údržba vysávača*

Upozornenie! Pred zahájením akejkoľvek údržby skontrolujte, či je zástrčka prívodného kábla odpojená od sieťovej zásuvky.

Po každom použití vysávača skontrolujte nádobu, tesnenie veka a vzduchové filtre, a to spôsobom opísaným v bode „Príprava na prácu“.

Vysávač zvonku očistite prúdom stlačeného vzduchu s tlakom najviac 0,3 MPa. Mimoriadnu pozornosť venujte priechodnosti chladiacich otvorov, a to ako vstupných, tak aj výstupných. V prípade potreby ich vyčistíte pomocou prúdu stlačeného vzduchu s tlakom najviac 0,3 MPa. Na čistenie chladiacich otvorov nepoužívajte ostré kovové predmety. Vysávač sa nesmie čistiť ponorením do vody. Hadicu vysávača kontrolujte po a pred každým použitím, či nie je poškodená. Používanie poškodenej hadice je zakázané.

Hrubšie nečistoty odstráňte z vysávača pomocou mäkkej handričky.

## A TERMÉK JELLEMZŐI

A korom porszívó hideg, száraz korom kiporszívózására szolgál kéményekből, grillsütőkből. A nagy úrtartalmú tartálynak és a hajlékony csőnek köszönhetően hozzá lehet férni minden, nehezen elérhető helyhez, és alaposan ki lehet tisztítani. A porszívó cserélhető légszűrővel van ellátva. A termék nem kommersz felhasználásra készült. A szerszám helyes, meghibásodástól mentes és biztonságos működése a megfelelő üzemeltetéstől függ, ezért:

**Az eszközzel történő munkavégzés megkezdése előtt el kell olvasni, és az üzemeltetés során be kell tartani a teljes kezelési utasítást.**

A biztonsági előírások és a jelen utasítások be nem tartása miatt keletkező károkért a szállító nem vállal felelősséget.

## A TERMÉK TARTOZÉKAI

A berendezést komplett állapotban szállítjuk, összeszerelésre nincs szükség. A termékhez egy hajlékony cső és alumínium szívofej tartozik.

## MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		78870
Hálózati feszültség	[V]	230~
Hálózati frekvencia	[Hz]	50
Névleges teljesítmény	[W]	800
Tömlőhossz	[cm]	100
Szívofej hossza	[cm]	23
A tartály úrtartalma	[l]	20
Szigetelési osztály		II
Védelmi fokozat		IPX0
Tömeg	[kg]	3

## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

A berendezést 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint a fizikai, érzékelési vagy szellemi képességeikben korlátozott személyek, illetve azok, akiknek nincs vele kellő tapasztalata és ismerete csak akkor használhatják, ha átadták nekik a biztonságos kezelésre vonatkozó tudnivalókat, és megértették a lehetséges veszélyeket.

Ügyelni kell a gyermekekre, hogy ne játszanak a berendezéssel. A berendezést felügyelet nélkül ne tisztítsák és ne tartsák karban gyerekek.

A szerszám száraz munkavégzéshez készült. Tilos vizet, nedves kormot vagy más nedves hulladékot szivattyúzni. Ez áramütést veszélyével jár, aminek egészségkárosodás és életveszély lehet a következménye a felhasználóra és kívülálló személyekre nézve.

Soha ne porszívózzon forró, izzó vagy égő tárgyakat. Ez tüzet vagy robbanást okozhat, és a kezelőt komoly sebesüléssel vagy halállal fenyegeti. A porszívó által felszívott hulladék maximális hőmérséklete nem haladhatja meg a 40°C-ot.

A berendezés zárt helyiségben történő használatra készült, nem szabad kitenni víz hatásának, beleértve a csapadékot is.

A berendezés hálózati kábelének csatlakoztatása előtt meg kell bizonyosodni róla, hogy a hálózat paramétereit megfelelőnek a berendezés névleges adatait tartalmazó adattáblán feltüntetetteknek.

Minden használat előtt ellenőrizni kell a berendezés állapotát, beleértve a hálózati kábel állapotát is. Ha bármilyen sérülés tapasztalható, nem szabad használni a berendezést. A sérült kábeleket és vezetékeket szakszervizben újra kell kicseréltetni.

A berendezés karbantartásának megkezdése előtt meg kell bizonyosodni róla, hogy kihúzták a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzatból.

A berendezést kívülálló, különösen gyermekek számára elzárt helyen kell tartani. Használat közben is figyelni kell arra, hogy a berendezéshez kívülállók, főként gyermekek ne férjenek hozzá.

A berendezést a fülénél fogva kell hordozni, ne mozgassa a berendezést a kábelt húzva.

A porszívó légfúvóként történő használata esetén tilos a tömlő kilépő nyílását alátámasztani vagy emberre irányítani.

Rendszeresen ellenőrizni kell a tömlő állapotát. Tilos a porszívót sérült tömlővel használni.

## A BERENDEZÉS KEZELÉSE

### Felkészülés a munkavégzésre

Ellenőrizze a porszívó tartályát, szükség esetén ürítse ki belőle a hulladékot.

Ellenőrizni kell a tömitések állapotát. A porszívóban kétfajta légszűrő van, egy gumi tömitéssel ellátott, merev, valamint egy

## H

szövet. A szűrő elszennyeződése esetén azt kizárólag szárazon, maximum 0,3 MPa nyomású sűrített légsugárral tisztítsa. Ha a szennyeződést nem lehet eltávolítani a szűrőből, azt újra kell kicserélni. Ellenőrizze a merev szűrő felső peremével egybeépített tömítés állapotát, ha sérültnek mutatkozik, a szűrőt ki kell cserélni egy újra.

**FIGYELEM!** Tilos a porszívót rendszeresen beszerelt légszűrő nélkül használni. Ez a porszívó tönkremeneteléhez vezethet, és áramütést is okozhat.

A porszívó talpát úgy alakították ki, hogy kereket lehessen bele szerelni. Ehhez a kerekek csapját be kell nyomni a talpban található furatokba (II).

A tartály alsó oldalára egy fém lánc lett felerősítve (III). Meg kell győződni róla, hogy üzem közben érintkezni fog az padlózattal, ez lehetővé az üzem közben felgyűlő elektrosztatikus töltés elvezetését.

Az anyag szűrőt rá kell húzni a merev szűrőre, úgy, hogy a felső széle körbevegye a merev szűrő felső peremét (IV). A szűrőt a fedél aljába kell beszerelni, úgy, hogy a merev szűrő tömítése egyenletesen fekdüdjön fel (V). A szűrő felső peremével egybeépített tömítésen van egy kereszt, ami lehetővé teszi a szűrő biztos rögzítését.

A fedelet erősítse fel a porszívó tartályának felső peremére, úgy, hogy teljes kerületén felfeküdjön. A patentzárak segítségével szorítsa rá a fedelet a tartályra. Figyeljen arra, hogy a fedélben található két megjelölt hely található, amely segít úgy beállítani a fedelet, hogy a lehető legjobb legyen a tömítettsége (VI).

Csatlakoztassa a szívó nyíláshoz a hajlékony tömlőt. A tömlő csatlakozóját be kell dugni a nyílásba, úgy, hogy a rajta lévő bevágás a belépő nyílás bütykeibe találjanak, majd fordítsa el a „LOCK” feliratú nyíltnak megfelelő irányba (VII). Győződjön meg róla, hogy a tömlő nem esik-e ki önmagától munka közben.

A tömlő szabad végéhez csatlakoztassa a szívófejet, bedugva a tömlő csatlakozójába (VIII).

Ha le akarja venni a tömlőt, el kell fordítania a csatlakozóját az „LOOSE” feliratú nyíltnak megfelelő irányban, majd ki kell húzni a csatlakozóját a beszívó nyílásból.

A tömlőt a porszívó kifújó nyílására is csatlakoztatni lehet, ami lehetővé teszi, hogy légfúvóként lehessen használni. A tömlőt úgy kell csatlakoztatni, hogy be kell dugni a levegő kilépő nyílásba (IX).

### *Porszívó üzemeltetése*

**FIGYELEM!** Tilos a porszívóval forró kormot porszívózni. A porszívó által felszívott hulladék hőmérséklete nem haladhatja meg a 40 Celsius fokot.

Győződjön meg arról, hogy minden előkészítő műveletet rendben végrehajtott.

Bizonyosodjon meg róla, hogy a porszívó kapcsolója „O” (kikapcsolt) pozícióban áll.

A hálózati kábel dugaszát dugja be a hálózati dugaszolóaljzatba, majd a kapcsolót állítsa az „I” (bekapcsolt) állásba (X).

A munka befejezése után, kapcsolja ki a porszívó a kapcsolóval, majd húzza a hálózati kábel dugaszát a hálózati dugaszoló aljzattól. Kezdje meg a karbantartást.

Figyelem! A munka közben gyanús remegést tapasztal, hirtelen leesik a porszívó szívóereje, vagy hangosabbá válik a motor működése, az azt jelezheti, hogy megtelt a tartály, vagy eltömődött a tömlő illetve a szívófej. Ilyen esetben azonnal ki kell kapcsolni a porszívót a kapcsolóval, és ki kell húzni a hálózati kábel dugaszát a dugaszolóaljzattól. Ezután ürítse ki a tartályt, és ellenőrizze a tömlő és a fej átjárhatóságát. Szükség esetén meg ki kell pucolni. Ha nem lehet a tömlőt vagy a fejet átjárhatóvá tenni, akkor a munka folytatása előtt ki kell cserélni egy újra.

Figyelem! Ha a porszívót légfúvóként használja, meg kell győződni arról, hogy a tartályból minden hulladékot kiürítettek, a szűrőt kitisztították vagy kicserélték egy újra. Fennáll a veszélye, hogy kifújja a tartályban felgyűlt hulladékot a kilépő nyíláson.

### *A porszívó karbantartása*

Figyelem! Bármilyen karbantartási művelet megkezdése előtt meg kell győződni arról, hogy a hálózati kábel dugasza ki van húzva a dugaszolóaljzattól.

A porszívó mindegyes használata után ellenőrizni kell a tartályt, a fedél tömítését, valamint a légszűrőt „A munkavégzés előkészítése” című pontban leírtak szerint.

A szűrő erős elszennyeződése esetén azt ki kell venni, és maximum 0,3 MPa nyomású sűrített légsugárral meg kell tisztítani. Különbös figyelmet kell fordítani a szellőző nyílások átjárhatóságára, úgy a beszívókra, mint a kifúvókra. Szükség esetén meg kell tisztítani maximum 0,3 MPa nyomású sűrített levegővel. Ne használjon éles, fém tárgyakat a szellőző nyílások tisztításához. Ne mérítse a porszívót vízbe tisztítás céljából. A porszívó tömlőjét minden használat előtt és után ellenőrizni kell, hogy nincs-e rajta sérülés. Tilos sérült tömlőt használni.

A nagyobb szennyeződéseket a burkolatról egy puha ronggyal kell letisztítani.

## DESCRIEREA PRODUSULUI

Aspiratorul pentru cenușă este destinat pentru curățat șeminee, vase de grătar de cenușă uscată. Datorită rezervorului încăpător și a furtunului flexibil puteți ajunge în locurile greu accesibile pe care le puteți curăța exact. Aspiratorul este dotat cu filtru schimbabil pentru aer. Produsul nu este destinat pentru uz comercial. Funcționarea corectă, fiabilă și în condiții de siguranță a aparatului depinde de exploatarea corespunzătoare, de aceea:

**Înainte de a începe să utilizați aparatul trebuie să citiți în întregime instrucțiunile de utilizare și să le păstrați.**

Furnizorul nu este responsabil pentru daunele apărute în urma nerespectării normelor de siguranță și a recomandărilor din aceste instrucțiuni.

## DOTAREA PRODUSULUI

Produsul este livrat complet și nu necesită montaj. Produsul este livrat cu furtun flexibil și duză de aspirare din aluminiu.

## DATE TEHNICE

Parametru	Unitate de măsură	Valoare
Nr. catalog		78870
Tensiune de rețea	[V]	230~
Frecvența de rețea	[Hz]	50
Putere nominală	[W]	800
Lungimea furtunului	[cm]	100
Lungimea duzei	[cm]	23
Volumul rezervorului	[l]	20
Clasa de izolație		II
Nivel de protecție		IPX0
Masa	[kg]	3

## CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ

Aparatul poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și mai mult, precum și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse, precum și de persoane fără experiență și fără cunoștințe în cazul în care sunt supravegheate și li s-au transmis instrucțiunile referitoare la utilizarea în condiții de siguranță și înțeleg pericolele.

Copiii trebuie supravegheați ca să nu se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie realizate de copii nesupravegheați.

Aspiratorul este destinat pentru aspirare uscată. Se interzice aspiratul de apă, cenușă udă sau alte deșeuri ude. Acest fapt poate duce la electrocutare, ceea ce poate pune în pericol sănătatea și viața utilizatorului și a persoanelor din jur.

Nu aspirați niciodată obiecte fierbinți, incandescente sau care ard. Acest fapt poate provoca incendii sau explozii și poate expune utilizatorul la leziuni grave sau la moarte. Temperatura maximă a obiectelor aspirate nu poate depăși 40° C.

Aparatul este destinat pentru utilizare în încăperi închise și nu poate fi expus la acțiunea apei, inclusiv a precipitațiilor atmosferice.

Înainte de a conecta ștecherul cablului de alimentare a aparatului trebuie să vă asigurați că parametrii rețelei de alimentare corespund parametrilor de pe plăcuța nominală a aparatului.

Înainte de fiecare utilizare trebuie să verificați starea aparatului, inclusiv a cablului de alimentare și a ștecherului. În cazul în care constatați orice defecțiuni se interzice utilizarea aparatului. Cablurile și firele defecte trebuie înlocuite cu unele noi într-un atelier specializat.

Înainte de a întreține aparatul trebuie să vă asigurați că ștecherul cablului de alimentare a fost decuplat de la priză.

Aparatul trebuie depozitat într-un loc care nu se află la îndemâna persoanelor străine, în special copii. În timpul lucrului trebuie să aveți grijă ca aparatul să se afle într-un loc care nu este la îndemâna persoanelor străine, în special copii.

Folosiți mânerul pentru a transporta aparatul, nu trageți de cablul de alimentare pentru a transporta aparatul.

În cazul în care folosiți aspiratorul ca suflantă se interzice îndreptarea orificiului de ieșire al aspiratorului către persoane și animale.

Verificați în mod regulat starea furtunului. Se interzice utilizarea aspiratorului cu furtun defect.

## UTILIZAREA APARATULUI

### *Pregătire pentru utilizare*

Verificați rezervorul aspiratorului, în cazul în care este necesar goliți de deșeuri.

Verificați starea filtrelor. Aspiratorul este dotat cu două tipuri de filtre, unul rigid, dotat cu garnitură de cauciuc și un filtru din mate-

rial. În cazul în care filtrele se murdăresc, trebuie să le curățați uscat cu un jet de aer comprimat cu presiunea maximă de 0,3MPa. În cazul în care impuritățile nu pot fi eliminate din filtre, trebuie să le înlocuiți cu unele noi. Verificați starea garniturii integrate cu marginea superioară a filtrului rigid, în cazul în care prezintă defecțiuni, trebuie să înlocuiți filtrul cu unul nou.

**ATENȚIE!** Se interzice utilizarea aspiratorului fără filtrele pentru aer montate în mod corespunzător. Acest fapt poate duce la defectarea aspiratorului, precum și la electrocutare.

Pe suportul aspiratorului se pot monta roți. Pentru a face acest lucru introduceți bolțul roților în orificiile din suport (II). Pe partea inferioară a rezervorului este montat un lanț din metal (III). Trebuie să vă asigurați că pe durata utilizării aparatului acesta va intra în contact cu podeaua, acest fapt va permite descărcarea încărcăturilor electrostatice acumulate în timpul lucrului-

Așezați filtrul din material pe filtrul rigid astfel încât marginea superioară a acestuia să fie așezată pe marginea superioară a filtrului rigid (IV). Filtrul trebuie montat pe partea inferioară a capacului, astfel încât garnitura filtrului rigid să se potrivească exact (V). Garnitura integrată cu marginea superioară a filtrului este prevăzută cu o lemnă care permite fixarea fermă a filtrului.

Așezați capacul pe marginea superioară a rezervorului aspiratorului astfel încât să se fie apăsat pe întreg perimetrul. Folosiți clemele pentru a închide capacul pe rezervor. Pe capac se află două locuri marcate care permit obținerea celei mai bune etanșeități de racordare (VI).

Racordați furtunul flexibil la orificiul de intrare. Introduceți racordurile furtunului în orificiu astfel încât orificiile de pe acesta să intre în proeminențele de pe orificiul de intrare, iar apoi rotiți în conformitate cu săgeata "LOCK" (VII). Asigurați-vă că furtunul aspiratorului nu iese din orificiu pe durata utilizării acestuia.

La capătul liber al furtunului atașați duza de aspirare introducând-ul în racordul furtunului (VIII).

Pentru a demonta interiorul trebuie să rotiți racordul acestuia în direcția indicată de săgeata "LOOSE", iar apoi scoateți racordul din orificiul de intrare.

Aspiratorul permite conectarea furtunului și la orificiul de ieșire, ceea ce permite utilizarea acestuia ca suflantă. Furtunul se racordează prin introducerea racordului acestuia în orificiul de ieșire (IX).

#### *Lucrul cu aspiratorul*

**ATENȚIE!** Se interzice aspirarea de cenușă fierbinte. Temperatura maximă a obiectelor aspirate de aparat nu poate depăși 40° C.

Asigurați-vă că toate operațiunile de pregătire au fost efectuate corect.

Asigurați-vă că comutatorul aspiratorului se află la poziția oprit "O".

Introduceți ștecherul cablului de alimentare în priză, iar apoi mutați comutatorul la poziția pornit „I” (X).

După ce ați terminat lucrul opriți aspiratorul cu comutatorul, iar apoi decuplați ștecherul cablului de alimentare de la priză. Efectuați activitățile de întreținere a aspiratorului

Atenție! În cazul în care pe durata lucrului se observă vibrații suspecte, scăderea forței de aspirare, sau auziți că motorul face mai mult zgomot se poate întâmpla ca rezervorul să fie plin, ori furtunul sau duza de aspirare sunt blocate. În acest caz opriți imediat aspiratorul cu comutatorul și scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză. Apoi goliți rezervorul și verificați dacă furtunul și duzele nu sunt blocate. În cazul în care este necesar deblocați. În cazul în care furtunul sau duza de aspirare nu pot fi deblocate, trebuie să le înlocuiți cu unele noi înainte de a aspira din nou.

Atenție! În cazul în care utilizați aspiratorul ca suflantă trebuie să vă asigurați că rezervorul a fost golit de impurități, iar filtrul este curat sau înlocuit cu unul nou. Există riscul de aspirare a impurităților acumulate în rezervor de către orificiul de ieșire

#### *Întreținerea aspiratorului*

Atenție! Înainte de a efectua orice activități de întreținere, trebuie să vă asigurați că ștecherul cablului de alimentare de a fost decuplat de la priză de rețea.

După fiecare utilizare a aspiratorului trebuie să verificați rezervorul, garnitura capacului și filtrul de aer în modul descris la punctul: "Pregătire pentru utilizare".

Aspiratorul trebuie curățat din exterior cu un jet de aer comprimat cu presiunea maximă de 0,3MPa. Aveți grijă deosebită ca orificiile de ventilație să nu fie blocate, atât cele de intrare cât și cele de ieșire. În cazul în care este necesar curățați cu un jet de aer comprimat cu presiunea maximă de 0,3MPa. Nu folosiți obiecte ascuțite, de metal pentru a curăța orificiile de ventilație. Nu fundați aspiratorul în apă pentru a-l curăța. Verificați furtunul aspiratorului înainte și după fiecare utilizare pentru a vedea dacă nu este defect. Se interzice utilizarea furtunului defect.

Petele mai mari de pe carcasă pot fi curățate cu o lavetă moale.

## RESUMEN DE LAS CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

La aspiradora de cenizas se utiliza para la limpieza de cenizas frías y secas en chimeneas, barbacoas y parrillas. Debido a su gran recipiente y a la manguera flexible es posible llegar a lugares de difícil acceso para limpiarlos minuciosamente. La aspiradora está equipada con un filtro de aire extraíble. El producto no se dedica al uso comercial. El funcionamiento correcto, fiable y seguro del dispositivo depende de uso adecuado, por eso:

**Antes de trabajar con el dispositivo, se debe leer cuidadosamente todo el manual de instrucciones y mantenerlo.**

El proveedor no se responsabiliza por daños causados por el uso contrario al previsto o por una operación incorrecta a las recomendaciones de este manual.

## EQUIPO DEL PRODUCTO

El producto se suministra listo para usar y no requiere montaje. Junto con el producto se entregan la manguera flexible y la boquilla de succión de aluminio.

## DATOS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Nro. de catálogo		78870
Tensión de la red	[V]	230~
Frecuencia de la res	[Hz]	50
Potencia nominal	[W]	800
Longitud de la manguera	[cm]	100
Longitud de la boquilla de aspiración	[cm]	23
Capacidad del recipiente	[l]	20
Clase de aislamiento		II
Nivel de seguridad		IPX0
Masa	[kg]	3

## CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

El dispositivo puede ser utilizado por niños de 8 años y mayores y las personas con menores capacidades físicas, sensoriales o mentales, también por las personas con falta de experiencia y conocimiento, a condición de mantener la supervisión sobre estos utilizadores y tras les haber comunicado las instrucciones para el uso seguro para que entiendan los riesgos.

Se debe vigilar a los niños para que no jueguen con el dispositivo. Limpieza y mantenimiento deben ser realizados por los niños sin supervisión.

La aspiradora está diseñada para funcionar en seco. Está prohibido aspirar el agua, ceniza húmeda u otro residuo húmedo. Esto podría causar una descarga eléctrica, que a su vez puede suponer una amenaza para la salud y la vida del usuario y transeúntes.

Nunca aspirar los objetos calientes, ardientes o en llamas. Esto puede provocar un incendio o explosión y quedar expuesto a lesiones graves o a la muerte. La temperatura máxima de impurezas aspiradas no debe superar los 40 ° C.

El dispositivo está diseñado para funcionar en interiores y no debe ser expuesto al agua, inclusive a la lluvia.

Antes de conectar el enchufe del cable de alimentación, se debe asegurar que los parámetros de la red corresponden a los parámetros visibles en la placa del dispositivo.

Antes de cada uso, comprobar el estado del dispositivo, incluyendo cable de poder y el enchufe. Al observar algún fallo, no utilizar el dispositivo. Los cables y alambres dañados deben ser sustituidos por otros nuevos en una planta especializada.

Antes de comenzar trabajos de mantenimiento del equipo, hay que asegurarse de que se ha desconectado el cable de alimentación de la toma de corriente.

El dispositivo debe almacenarse fuera del alcance de los terceros, especialmente los niños. También durante el trabajo hay que prestar atención que el dispositivo esté en un lugar inaccesible a personas no autorizadas, especialmente los niños.

Trasladar la aspiradora con el mango, nunca hacerlo tirando el cable de alimentación.

Si se utiliza la aspiradora como un soplador, está prohibido dirigir la manguera hacia personas o animales.

Se debe verificar con regularidad el estado de la manguera. Está prohibido el uso de la aspiradora con una manguera dañada.

## USO DEL DISPOSITIVO

### Preparación al trabajo

Comprobar el recipiente, si necesario vaciar los residuos.

Verificar el estado de filtros. La aspiradora tiene dos tipos de filtros: uno rígido, equipado con una junta de caucho, y el otro



## E

hecho de tejido. En caso de suciedad, limpiar los filtros con un chorro de presión de aire comprimido de no más de 0,3 MPa. Si la suciedad no se puede quitar, sustituir filtros con nuevos. Comprobar la junta integrada con el borde superior del filtro rígido, si muestra daños, el filtro debe ser reemplazado por un nuevo.

**¡CUIDADO!** Está prohibido trabajar con una aspiradora sin filtros de aire montados correctamente. Esto puede conducir a daños de la aspiradora y descargas eléctricas.

La base de la aspiradora está equipada con una posibilidad de fijación de las ruedas. Para ello, empujar pines en los orificios de las ruedas de la base (II).

A la parte inferior del recipiente se fija la cadena de metal (III). Asegurarse de que tras el trabajo de la aspiradora la cadena tenga contacto con el suelo lo que permite disipar la acumulación de electricidad estática durante el funcionamiento.

Insertar el filtro de tejido en el filtro rígido de modo que el borde superior del filtro de tejido rodee el borde superior del filtro rígido (IV). Montar los filtros en la parte inferior de la cubierta de manera que se adhieran uniformemente (V). La junta integrada con el borde superior del filtro tiene una brida que permite el anclaje fijo del filtro.

Montar la tapa en el borde superior del recipiente de la aspiradora a fin de adherirse con toda su circunferencia. Usar los pestillos que empujan la tapa al recipiente. Prestar atención a dos lugares designados en la tapa para proporcionar la mejor estanqueidad de la adhesión (VI).

Conectar la manguera flexible al orificio de entrada. La conexión de la manguera debe ser insertada en el orificio de modo que las muescas entren en los salientes del orificio de entrada, y luego girar en el sentido de la flecha

„LOCK” (VII). Asegurarse de que la manguera no pueda deslizarse fuera del orificio durante la operación.

Conectar al extremo libre de la manguera flexible la boquilla de aspiración insertándola en el conector de la manguera (VIII).

Con el fin de desmontar el interior, girar su conexión en el sentido de la flecha „LOOSE” y luego sacar la conexión del orificio de entrada.

La aspiradora permite también la conexión de la manguera al orificio de salida, así puede ser utilizada como un soplador. Se conecta la manguera al orificio de entrada. (IX).

### *Instrucciones de trabajo*

**¡CUIDADO!** Está prohibido aspirar la ceniza caliente. Aspirar solamente ceniza fría a menos de 40°C.

Asegurarse de que ha realizado correctamente todos los preparativos.

Asegurarse de que el interruptor de la aspiradora está en la posición „O”.

Conectar el enchufe del cable de alimentación a la toma de corriente, y luego activar el interruptor en posición „I”. (X).

Terminado el trabajo apagar la aspiradora y desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente. Continuar con el paso de mantenimiento de la aspiradora.

**¡Advertencia!** Si durante el trabajo se observan vibraciones sospechosas, una pérdida de fuerza de succión, o si el motor comienza a funcionar de modo más fuerte, eso puede significar que el recipiente está lleno o la boquilla de aspiración de manguera ha sido obstruida. En este caso, apagar inmediatamente la aspiradora desactivando el interruptor y desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente. Luego vaciar el recipiente y verificar la patencia de la manguera y de la boquilla. Si necesario, despejarlos. Si no es posible despejar la manguera o la boquilla de aspiración, hay que sustituirlas por nuevas antes de recomenzar los trabajos.

**¡Advertencia!** Si se utiliza una aspiradora como soplador, asegurarse de que el recipiente se ha vaciado de todos los residuos, y el filtro limpiado o reemplazado. Existe un riesgo de aspiración de impurezas acumuladas en el recipiente a través del orificio de salida.

### *Mantenimiento de la aspiradora*

**¡Advertencia!** Antes de comenzar los trabajos de mantenimiento, asegurarse de que el cable de alimentación esté desconectado de la toma de corriente.

Después de cada uso de la aspiradora, comprobar el recipiente, la junta de la tapa y el filtro de aire como se describe en la sección: „Preparación para el trabajo”.

Limpieza exterior de la aspiradora por medio de un chorro de aire comprimido de no más de 0,3 MPa. Prestar atención particular a la patencia de los orificios de ventilación, tanto de entrada como de salida. Si necesario, limpiarlos por medio de un chorro de aire comprimido de no más de 0,3 MPa.

No utilizar objetos metálicos afilados para limpiar los orificios de ventilación.

No sumergir el aparato en agua para limpiarlo. Se debe comprobar la manguera de la aspiradora antes y después de cada uso para verificar daños eventuales. Está prohibido el uso de una manguera dañada.

Eliminar suciedades más grandes del cuerpo con un paño suave.





